

# M SERIES

## MANUAL

**505**

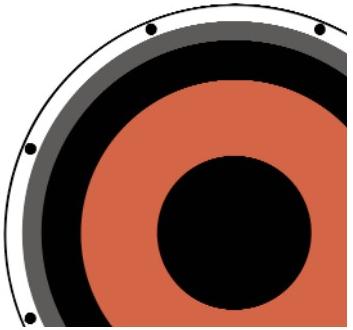
**606**

**808**

**M10S**



**iKEY-AUDIO**  
**ACTIVE STUDIO MONITORS**



## TABLE OF CONTENTS

Warnings and WEE.....	2
Introduction/ Unpacking.....	3
Monitor/Subwoofer rear panel.....	4
Rear Panel Connections.....	5
System Control/ Speaker Placement.....	6
Troubleshooting.....	7
Technical Specifications.....	8
Warranty Information.....	9
SPL Curves.....	10

# IMPORTANT WARNING & SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ PRIOR TO OPERATING THIS DEVICE!

**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**READ INSTRUCTIONS:** All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS:** The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS:** All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS:** All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING:** The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS:** Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER & MOISTURE:** Do not use this product near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES:** Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART:** A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn. **SEE FIGURE A.**



Fig. A

**VENTILATION:** Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES:** This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**LOCATION:** The appliance should be installed in a stable location.

**NON-USE PERIODS:** The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

**GROUNDING OR POLARIZATION:**

- If this product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other), it will fit into the outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

- If this product is equipped with a three-wire grounding type plug, a plug having a third (grounding) pin, it will only fit into a grounding type power outlet. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the grounding type plug.

**POWER-CORD PROTECTION:** Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING:** If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. **SEE FIGURE B.**

**LIGHTNING:** For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES:** An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING:** Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT & LIQUID ENTRY:** Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING:** Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE:** Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.

- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.

- If the product has been exposed to rain or water.

- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.

- If the product has been dropped or damaged in any way.

- When the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for service.

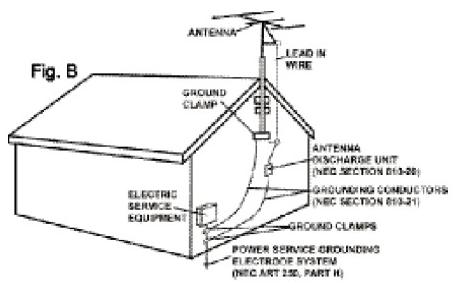
**REPLACEMENT PARTS:** When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK:** Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING:** The product should not be mounted to a wall or ceiling.

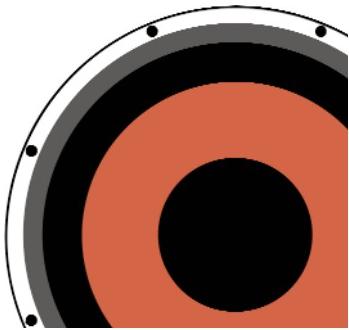
**HEAT:** The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

**DISPOSAL:** This product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE





# INTRODUCTION

Congratulations on your new iKEY Audio purchase!

Growing demands on music recording professionals have created the need for better monitor performance at more affordable prices.

The iKEY Audio M-Series class of Powered studio monitors was created to meet these needs. Please take a moment to carefully read the information in this guide

## UNPACKING

Your iKEY Audio Powered Monitor/ Subwoofer have been carefully inspected and tested before packing and shipping. After unpacking your Monitor/Subwoofer carefully inspect it for exterior damage and immediately report any physical damage during transit to your shipping carrier. Save the shipping boxes and all packaging materials in case the unit needs to be returned to your local dealer or iKEY Audio.

Additional contents (1) Power Cord.....(1) User Manual

## We Want You Listening For A Lifetime!



### Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you have just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This Manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what's sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

#### To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

#### Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, This Manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

#### Decibel

#### Level Example

30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacume cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet

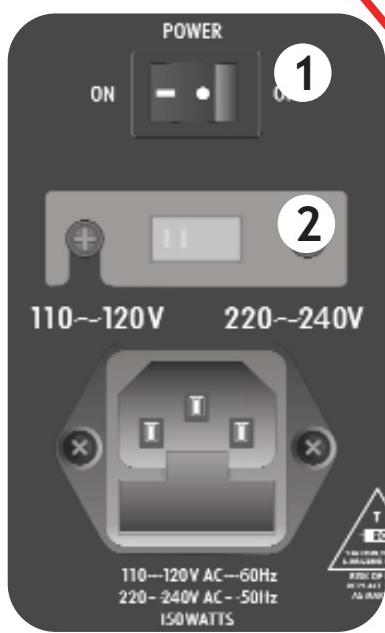
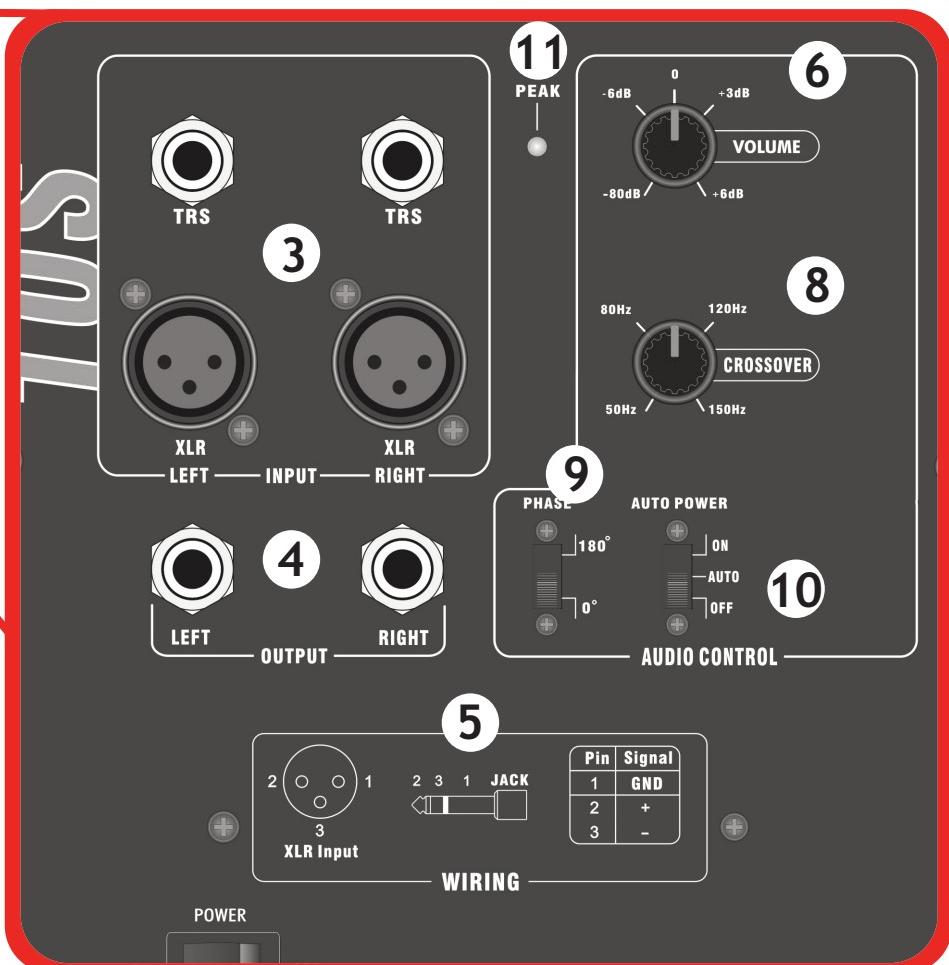
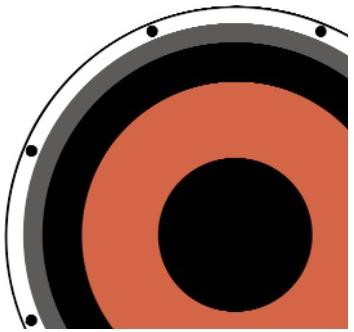
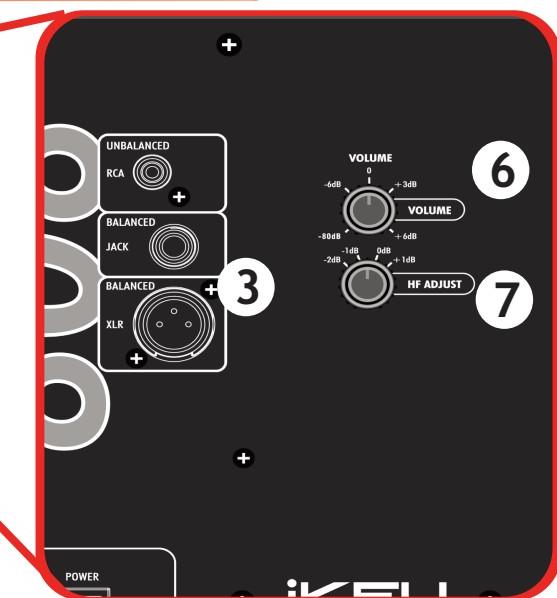
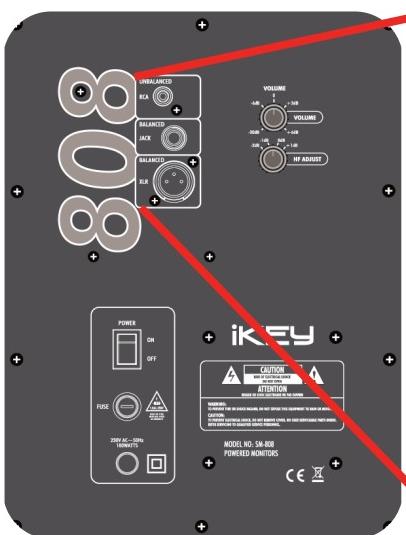
#### THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

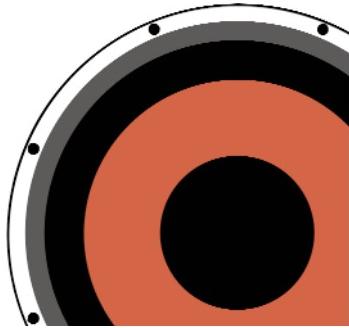
Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

# MONITOR/SUBWOOFER REAR PANELS

iKEY-AUDIO



Note: 505, 606 and 808 have similar back panels.



## CONNECTIONS

### 1 Powering On

All Connections should be made, all fader controls should be set at their minimum levels, and all other equipment should be powered on prior to powering on your iKEY audio monitors.

The power On/Off switch is located on the rear panel a red LED located on the front of the speaker behind the iKEY logo will illuminate when power is applied

### 2 Changing Voltage

To change the voltage, remove the power cord, slide voltage selector to desired voltage setting. Please note when making voltage changes the fuses will have to be replaced (See changing fuses section below)

#### CHANGING FUSES

Under normal operation the fuses should not blow. A blown fuse usually indicates an overload or fault condition. To change the fuse, remove the power cord pry off the fuse block with a small flathead screwdriver and change the blown fuses.

Refer to specifications page (8) for fuse current ratings.

**IF A FUSE BLOWS UPON POWER UP THIS INDICATES A FAULT CONDITION AND THE MONITOR SHOULD BE RETURNED TO IKEY AUDIO FOR REPAIR.**

### 3 Audio Inputs

The XLR and TRS are balanced inputs  
The RCA input is an unbalanced input.

#### AUDIO INPUT

10K OHMS BALANCED

PIN2 + TIP =HIGH

PIN 3 + RING = LOW

PIN 1 + SLEAVE = GROUND

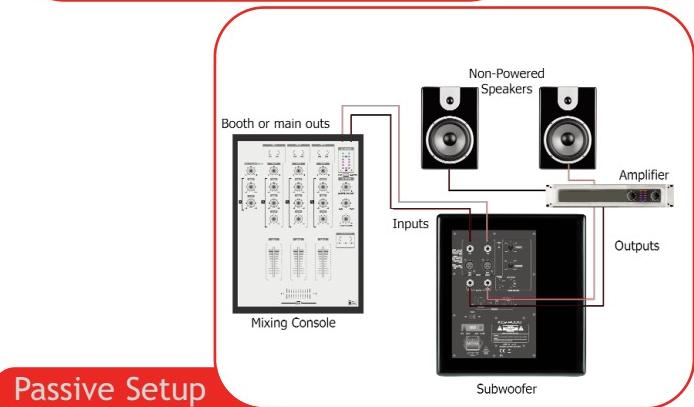
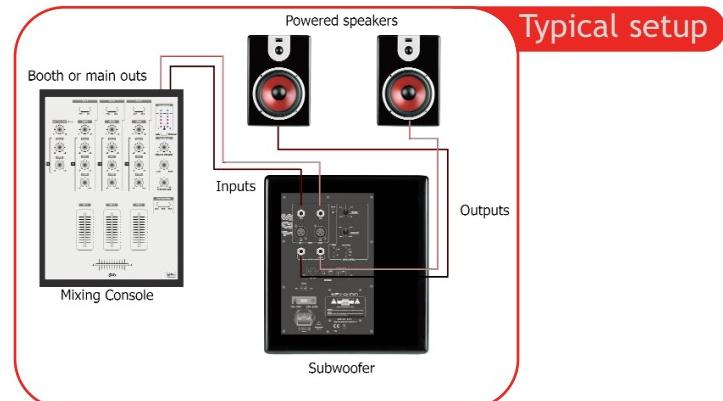
### 4 Subwoofer Hook-Up

The iKEY Subwoofer includes a built-in crossover and amplifier, so you only need the appropriate hookup cables to integrate it into your existing monitor system. First, you need to connect a pair of cables from the stereo monitor outputs of your console or DJ mixer to the XLR or 1/4" input jacks on the subwoofer.

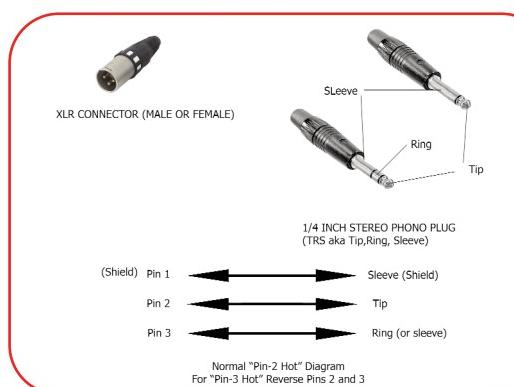
Next, if you are using the internal 80-hz high-pass filter built into the subwoofer for the existing full-range monitors (and most of you will), hook up the 1/4" output jacks on the subwoofer to the line-level inputs of your full range speakers

If on the other hand, you are using passive (non-powered) monitor speakers that require an external amplifier, hook the two outputs of the subwoofer up to the inputs of the stereo monitor amplifier. Typically this would also be an XLR connector, but if need be, you could use the connections providing the amplifier will accept them at amp input. Connect the power amplifier to the speakers as you normally would.

**DO NOT ATTEMPT TO HOOK THE SPEAKER OUTPUT OF THE MONITOR AMPLIFIER TO THE INPUT OF THE SUBWOOFER, YOU RUN THE RISK OF DAMAGING THE EQUIPMENT.**

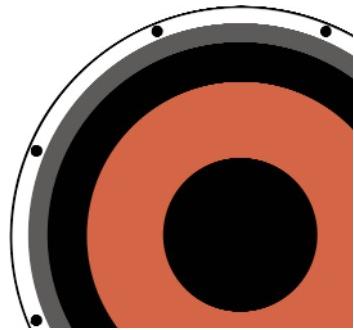


### 5 Wiring



## SYSTEM CONTROL/ SPEAKER PLACEMENT

iKEY-AUDIO



### 6 System Volume

The input sensitivity is adjusted (counterclockwise reduces sensitivity) with the rear panel mounted system gain control. Adjustment range is from -80db to +6db, which should suffice for most conditions. Normally adjustments would only be made if you're using your monitor in a surround system and need to balance levels or if your monitor send is to hot and not adjustable.

### 7 HF Adjustment

High Frequency Adjustment is through a rear panel mounted 4-position rotary switch. Range of control is +1db, flat, -1db, or -2db Shelving above 2khz. Factory setting for your iKEY Audio powered Monitor is flat (switch is the 0db position). Room acoustics may dictate which type of adjustment you need to make to retain a flat frequency response from the monitor.

### 8 Crossover

This adjusts the crossover frequency for the built-in 24db/octave variable crossover. The crossover frequency can be adjusted from 50Hz to 110Hz. Frequencies below the crossover frequency are sent to the subwoofer, and frequencies above the crossover frequency are sent to the LEFT and RIGHT OUTputs, which are connected to the main satellite speakers. Set the crossover frequency to the lowest frequency response rating of the main /Satellite speakers.

### 9 Phase

This switch reverses the polarity of the signal going to the subwoofer amplifier by 180°. It has no effect on the signal at the LEFT and RIGHT OUT or the MASTER OUT. There is no right or wrong setting for this switch. Listen to the overall blend of the subwoofer with the rest of the system, and select the switch position that gives you the best sound.

### 10 Auto Power

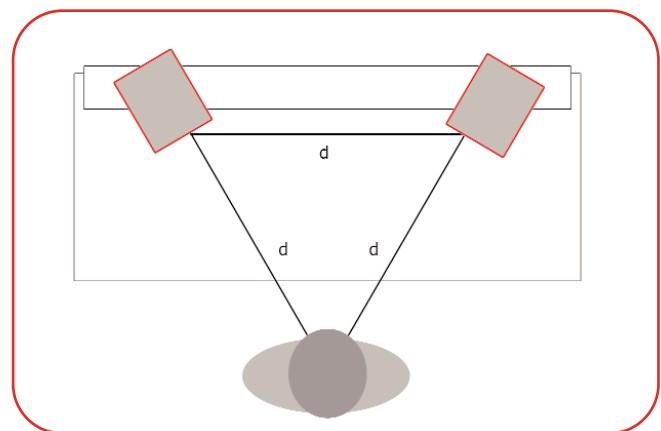
If set to the AUTO position the subwoofer will go into STANDBY mode (mute) if Idle for more than 45 minutes it resumes working immediately after an input signal is received. If set to the ON position it will be on constantly, and the OFF position allows you to use the subwoofers power switch Manually.

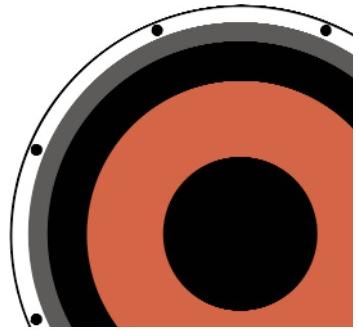
### 11 Peak LED

The Peak LED will illuminate if the input channels are being overloaded.

### Speaker Placement

Positioning your monitors correctly in the studio is critical to their performance. Typically, they should be placed so that the listening position is fully "covered" with all monitors resting on the same horizontal plane. A great way to test a monitor for its imaging capability is to play back a CD or DVD recorded acoustically in stereo. We recommend acoustic music because it represents the spectrum of sound. You can adjust the angle of each monitor by listening for dead spots. keep in mind, changing the angle or position of a monitor will change the sound.





## TROUBLESHOOTING

### **PROBLEM: IF THERE IS NO POWER, CHECK TO SEE IF...**

- The power cord is plugged into both the IEC socket on the rear panel of the unit and into the AC mains
- The AC mains voltage is matched to the operating voltage requirements See Changing Voltage in the Connecting the System section on page 5). If the AC mains voltage is higher than the iKEY Audio monitor is selected voltage it is possible that the fuse needs to be replaced. (See Changing Fuses in the Connecting the System section on page 5).
- The power light is illuminated on the front panel of the Ikey audio. If not, turn the power switch OFF and check the A/C mains fuse(s). NEVER USE A LARGER AMPERAGE FUSE THAN IS SPECIFIED! Turn the power switch back on. The power light should illuminate.
- If a fuse change was needed and upon powering the monitor back up the fuse(s) blow again, the monitor needs to be returned to the dealer you purchased it from or to IKEY AUDIO Monitor for servicing.

### **PROBLEM: IF YOU CAN'T HEAR ANY SOUND...**

- Repeat steps in the previous troubleshooting section above before continuing to the next steps.
- Check to see if all other audio devices using the same AC outlet are still operating.

### **• MAKE SURE THAT:**

- The audio source cable is plugged into both the source output and the monitor input.
- The system gain pot is turned up fully clockwise (+ 6 dB).
- The signal source (E.g. mixing console, work station, CD player, etc.) is turned up to a level that can properly send a signal to the monitors.
- If one of the monitors is working. Exchange the audio input cable from the non-working monitor to the working unit. This will determine whether it's really the monitor, a faulty cable, or some other glitch in the audio chain.
- If the monitor is still not responding, it should be returned to the dealer that you purchased it from or to IKEY AUDIO for servicing.

### **PROBLEM: IF THE MONITOR SUDDENLY STOPS WORKING...**

- Turn the monitor send down or off.
  - Repeat steps in the troubleshooting sections above before continuing to the next steps.
  - Carefully check to see if the amplifier's back plate is hot! If the monitor has been running at highest power output for an extended period of time, it could be that the unit has become overheated and the protection circuitry has shut the system down momentarily. The Ikey audio monitor provides maximum circuitry protection against AC power surges, amplifier overdrive, and overheating of the amplifiers. Turn the monitor off then wait 30 minutes to allow the back plate to cool down. Turn the power switch back on.
  - Increase the volume to check for normal operation.
  - If the monitor is still not responding, it should be returned to the dealer that you purchased it from or to IKEY AUDIO for servicing.
- Problem: The sound quality changes... • Repeat steps in the previous trou-

bleshooting section above before continuing to the next steps.

- Disconnect the signal cable at the input of the monitor. With power on, place your ear close to each driver (tweeter/woofer) and listen for noise (i.e., a slight hiss or hum). If there's absolutely no sound whatsoever, it could be that one or more of the drivers (woofer or tweeter or both) is at fault. It's also possible that the problem lies some where in the electronics.
- Play some non-distorted source material at a low volume. Carefully cover the tweeter (to block the sound) without touching the diaphragm. Is the woofer producing a clean sound? If there is not a clear tonal quality or any sound at all then the woofer probably needs to be replaced.
- Cover the woofer so you can hear mostly the tweeter. Is the tweeter producing a clear sound? If there is not a clear tonal quality or any sound at all then the tweeter probably needs to be replaced.
- Once you have a better idea of what may be at fault then call us and speak with someone in the service department. They will help you determine the best solution to correct your monitors.

### **PROBLEM: THE MONITOR HISSES, HUMS OR MAKES OTHER LOUD NOISES...**

Here are some suggestions that will help you eliminate these undesirable from your system:

- Make sure that the power cord is plugged snugly into the IEC socket on the rear of the monitor.
- Check the connections between the signal source and the monitor. The Ikey audio's XLR and TRS connector is a completely balanced system. If you're connecting an unbalanced output to the monitor, be sure that you're using PIN 2 for signal and have PIN 1 and PIN 3 tied together at the source end.
- Refer to the Connecting the System section on page 4 of this manual to ensure that the AC mains is matched to the operating voltage requirements.
- All audio equipment should use the same ground point. Check all other devices using the same AC output in the building like dimmers, neon signs, TV screens, and computer monitors. These devices should not be using the same circuit. .

# SPECIFICATIONS

iKEY-AUDIO

M505

M606

M808

M10s

Frequency Response	53Hz -20kHz +/- 2.0dB	50Hz -20kHz +/- 2.0dB	45Hz -20kHz +/- 1.5dB	35Hz -150Hz
High Frequency Driver	1" Soft Dome	1" Soft Dome	1" Soft Dome	N/C
Low frequency Driver	5" Aramid Glass Fiber	6.5" Aramid Glass Fiber	8" Aramid Glass Fiber	10" Aramid Glass Fiber
Cabinet Dimensions (HxWxD)	11" x 7.5" x 9" 28 cm x 19 cm x 22.5 cm	12.7" x 9"x 10.5" 32 cm x 22.5 cm x 26.5	15" x 10.5" x 12" 38 cm x 26.5 cm x 30.5cm	15" x 12.6" x 15.7" 38.2 cm x 32.2 cm x 39.8
Net Weight	7.2Kg	9.4Kg	12.4Kg	17Kg

## AMPLIFIER

Power rating (HF/LF)	25 watts/50 watts	30 watts/60 watts	40 watts/85 watts	175 watts
Signal to Noise (HF/LF) T.H.D. (HF/LF)	82dB/90dB .05/.02	82dB/90dB .05/.02	82dB/90dB .05/.02	90dB 1

## INPUT IMPEDANCE

Balanced	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm
Unbalanced	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm

## CROSSOVER

Crossover frequency	3KHz	2.6KHz	2.4KHz	160Hz
Subsonic Filter	45Hz	40Hz	35KHz	35Hz

FUSE 5mm x 20mm

100V 120V

220V - 240V

0.8A

1A

1.6A

1A

## FEATURES

XLR & 1/4"TRS	Yes	Yes	Yes	Yes
Connectors	Yes	Yes	Yes	Yes
RCA Connectors	Yes	Yes	Yes	Yes
System Volume Control	Yes	Yes	Yes	Yes
Auto Power	No	No	No	Yes
LED Power indicator	Yes	Yes	Yes	Yes

Should your Ikey audio product require warranty or non-warranty service in the USA, or if you wish to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please contact GCI Technologies at the phone number listed below:

**732-346-0061**

Do not, under any circumstance, ship your product to GCI without first calling the Technical Support Department at the number listed above. Failure to establish an RMA (Return Merchandise Authorization) number prior to shipping your product will delay your repair indefinitely. GCI reserves the right to refuse all packages that arrive without an RMA number.

For warranty information, please refer to the warranty page included in this manual.

Once an RMA number is established, your unit should be sent to the address specified by your customer service representative, with the RMA clearly written on the outer carton:

For support or repair outside of the USA, please visit the Ikey audio website at <http://www.ikeyaudio.com>.

Published by GCI Technologies Corporation  
Copyright © 2006 GCI Technologies Corp.

All rights reserved.

Features & specifications subject to change without notice.

### GCI Technologies USA:

+1 (732)346-0061

### GCI Latin America and Caribbean:

+1 (305)592-4746

### GCI United Kingdom LTD:

+44 (0)87 087-00880

### GCI France

+33 1 69 79 97 72

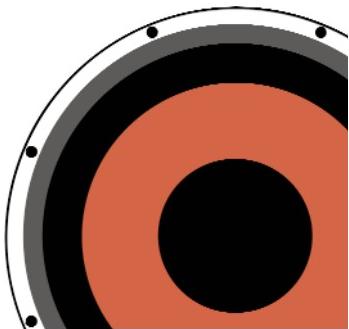
### GCI SA (Spain):

+34 93 436 37 00

### GCI GmbH (Germany):

+49 8131 39171-0





## US WARRANTY INFORMATION

Ikey audio products are designed and manufactured to the highest standards in professional audio. With proper care and maintenance, your product will provide years of reliable service. Please register your product online at <http://www.ikeyaudio.com>

### Limited Warranty:

In the USA, Ikey audio guarantees its products against defects in workmanship for the period of One (1) year\* from the original date of purchase.

This limited warranty does **not** cover damage or failure caused by abuse, misuse, abnormal use, faulty installation, improper maintenance or any repairs other than those provided by an authorized service center.

There are no obligations of liability on the part of GCI, Ikey audio, or any of its retailers for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the product or other indirect damages with respect to loss of property, revenues, profit, or costs of removal, installation, or reinstallation. All implied warranties for GCI, including implied warranties for fitness, are limited in duration to **One (1) year** from the original date of purchase, **unless otherwise mandated by local statutes**.

### Returning Your Product for Service:

In the U.S.A., please call our helpful Customer Service Representatives at (732) 346-0061, and they will be happy to give you a **Return Merchandise Authorization (RMA)** number and the address of an authorized service center closest to you.

After receiving an **RMA**, include a **copy of the original sales receipt**, with defective product and a description of the defect. Send by insured freight to GCI Technologies Corporation, and use the address provided by your customer service representative. **Your RMA must be written on the outside of the package, or processing will be delayed indefinitely! GCI reserves the right to refuse all packages that arrive without an RMA number.**

Service covered under warranty will be paid for by GCI and returned to you. For non-warrantied products, GCI will repair your unit after payment is received. Repair charges do not include return freight.

Your warranty is valid only in the country where the unit has been purchased. Repairs performed outside of the country of purchase will be treated as out-of-warranty.

For warranty service, **you pay for shipping to GCI; we pay for return shipping within the Continental United States**. Alaska, Hawaii, Puerto Rico, Canada, Bahamas, and the Virgin Islands **will be charged for freight**.

Please allow **2-4 weeks** for return of your product. Under normal circumstances your product will spend no more than **10** working days at GCI. We are not responsible for shipping times.

For repairs and warranty information outside of the USA, please call the GCI affiliate closest to where you reside, listed on the specifications page of this manual (page 30), or visit the Ikey audio website at <http://www.ikeyaudio.com>.

Serial Number of Product:

Original Purchase Date:

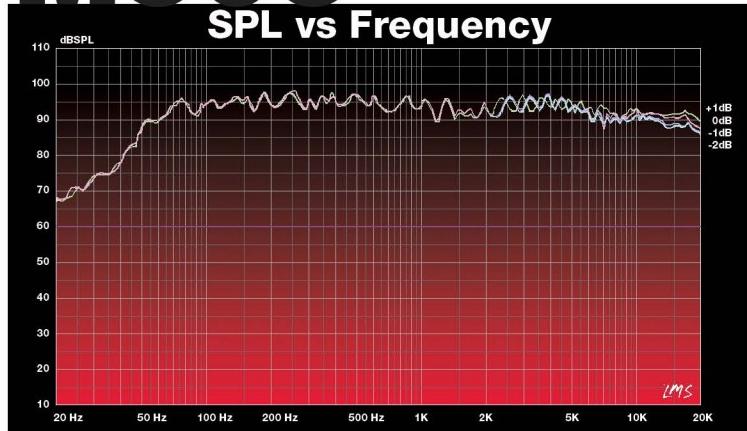
Name of Retailer:

**Please register your warranty online at <http://www.ikeyaudio.com>**

# M SERIES SPL CURVES

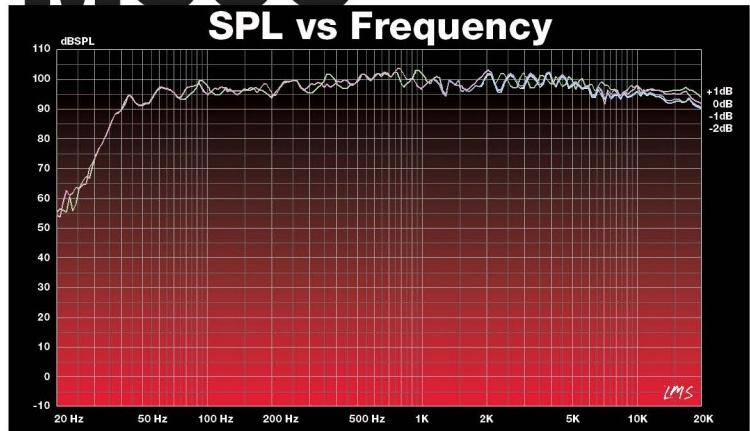
## M505

SPL vs Frequency



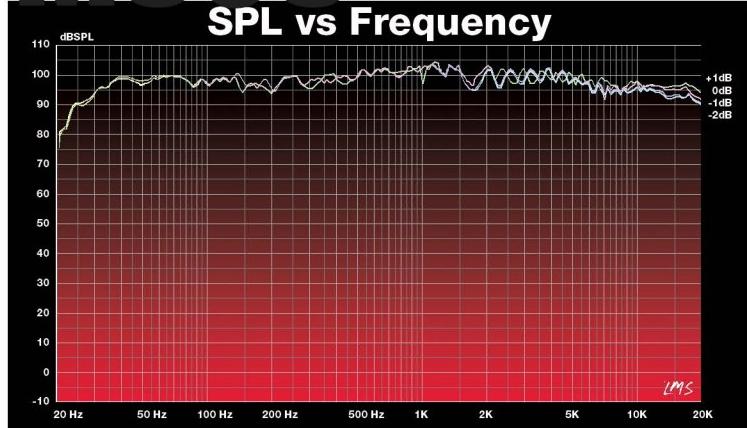
## M606

SPL vs Frequency



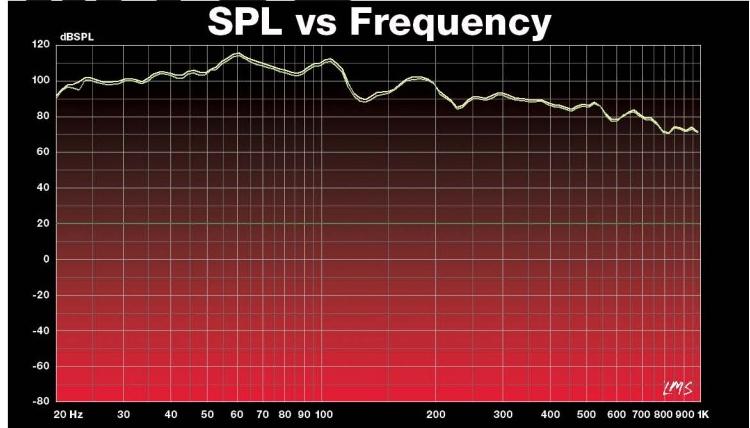
## M808

SPL vs Frequency

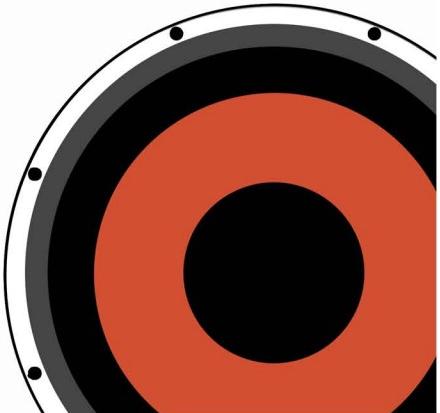


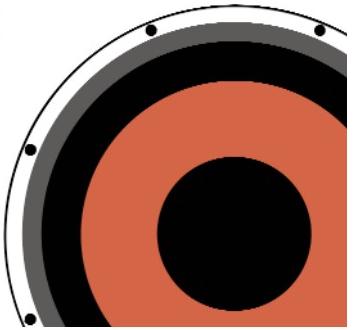
## M10S

SPL vs Frequency



iKEY-AUDIO





# ÍNDICE DE CONTENIDOS

Advertencias de seguridad.....	2
Introducción/Desembalaje.....	3
Panel trasero del Monitor/Subwoofer.....	4
Conexiones del panel trasero.....	5
Control del Sistema/ Disposición de los altavoces.....	6
Solución de problemas.....	7
Especificaciones técnicas.....	8
Información sobre la garantía.....	9

# ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## LEER DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

**ATENCIÓN:** Este producto cumple con la normativa legal si se utilizan cables y conectores blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con otros aparatos eléctricos, como radios y televisores, deben emplearse cables y conectores blindados.

Los signos de exclamación dentro de un triángulo que puedan aparecer en la documentación que acompaña a la unidad pretenden alertar al usuario de instrucciones de operación o mantenimiento importantes.

El signo de un rayo dentro de un triángulo pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado en el interior de la unidad, que podría ser de suficiente intensidad como para constituir riesgo de descarga eléctrica.

**LEA LAS INSTRUCCIONES:** Deben leerse todas las indicaciones de uso y seguridad antes de usar este producto.

**CONSERVE LAS INSTRUCCIONES:** Las instrucciones de uso y seguridad deben conservarse para referencias futuras.

**ATIENDA A LAS ADVERTENCIAS:** Deben seguirse todas las advertencias sobre este producto que figuran en el manual de instrucciones.

**SIGA LAS INSTRUCCIONES:** Deben seguirse todas las instrucciones del manual.

**LIMPIEZA:** Este producto debe limpiarse con una mopa suave o con un paño seco. Nunca utilice cera para muebles, gasolina, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.

**COMPLEMENTOS:** No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante, pues podrían dañar la unidad.

**AGUA Y HUMEDAD:** No use este producto cerca de medios acuáticos, como una bañera, un cubo de agua, un fregadero o un lavadero; tampoco en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina o similar.

**ACCESORIOS:** No coloque el producto sobre un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa. Podría caer y causar graves daños a un niño o adulto, así como a la propia unidad. Úselo sólo con un carrito, soporte, trípode, brazo o mesa recomendado por el fabricante. Al montar la unidad deben seguirse siempre las instrucciones y emplearse accesorios recomendados por el fabricante.

**CARRITO:** Si el producto va sobre un carrito, debe moverse el conjunto con cuidado. Detenciones bruscas, una fuerza excesiva o superficies inadecuadas pueden provocar la caída de todo el conjunto. VÉASE FIGURA A.

**VENTILACIÓN:** Las aperturas y ranuras de la carcasa están diseñadas para la ventilación, aseguran un manejo fiable y lo protegen de cualquier sobrecalentamiento, por tanto, nunca deben cubrirse ni bloquearse. Estas aperturas



Fig. A

no deben taparse colocando el producto sobre un sofá, una cama, una alfombra o superficies similares. Nunca debe colocarse en una estructura prefabricada, como una caja o un rack, a menos que tengan la ventilación adecuada o lo permitan las instrucciones del fabricante.

**FUENTES DE ALIMENTACIÓN:** Esta unidad debe utilizarse exclusivamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta correspondiente. Consultelo antes de enchufar el producto si no está seguro del tipo de suministro del lugar donde lo va a usar.

**UBICACIÓN:** Este aparato debe colocarse en una ubicación estable.

**PERIODOS SIN USARLO:** Si no se va a usar la unidad durante un tiempo prolongado, desenchúfelo de la corriente eléctrica.

### TOMA DE TIERRA O POLARIZACIÓN:

- Si este producto lleva una clavija de corriente alterna polarizada (con un pivote más grueso que otro, tipo inglés), sólo entrará en una posición. Es una medida de seguridad. Si no puede introducir la clavija en el enchufe, gírela. En ningún caso debe forzarse. Si sigue sin entrar, un electricista deberá cambiar el enchufe.

- Si la unidad lleva una clavija con tres pivotes (el tercero corresponde a la toma de tierra), sólo entrará en un tipo de enchufe. Se trata de una medida de seguridad. Si el enchufe y la clavija no son compatibles, un electricista deberá cambiar el enchufe. En ningún caso deberá forzarse.

**PROTECCIÓN DEL CABLE DE CORRIENTE:** Los cables de corriente deben protegerse para que nadie los pise ni corra el riesgo de pinzarse por elementos colocados encima o que los aprisionen. Debe prestarse especial atención al cable, al enchufe, a los extensores de cable y al punto por donde el cable sale de la unidad.

**TIERRA DE LA ANTENA EXTERIOR:** Si el producto lleva conectada una antena exterior o sistema de cables, asegúrese de que cuenta con la toma de tierra correspondiente, a fin de proteger la unidad de variaciones de voltaje y cargas de electricidad estática. Existe documentación oficial acerca de la correcta utilización de la toma de tierra y de las medidas de seguridad pertinentes, conexión de los electrodos de descarga y sus requisitos. VÉASE FIGURA B.

**RAYOS:** Como protección adicional del producto durante una tormenta eléctrica, o durante períodos prolongados sin usarlo, desenchúfelo de la corriente y desconecte la antena o sistema de cables. De este modo se protegerá el producto de los daños que pueda producir la caída de un rayo o las fluctuaciones de la red eléctrica.

**LÍNEAS ELÉCTRICAS:** Nunca debe situarse un sistema de antena cerca de líneas eléctricas u otros circuitos de corriente. Tampoco debe colocarse en lugares donde pueda caer sobre dichos circuitos eléctricos. Al instalar un sistema de antenización exterior, debe tomarse la extrema precaución de no tocar dichas líneas eléctricas, pues el más mínimo contacto puede ser mortal.

**SOBRECARGA:** No sobrecargue los enchufes de la pared con ladrones o instalando enchufes múltiples, pues correría el riesgo de electrocución o incendio.

**ENTRADA DE OBJETOS O LÍQUIDOS:** Nunca introduzca objetos de ningún tipo en el interior del producto, pues podrían tocar una parte eléctrica y cortocircuitar el aparato, lo que resultaría en un incendio o descarga eléctrica. No verter nunca ningún líquido sobre el producto.

**REPARACIÓN:** No intente reparar el producto por cuenta propia, ya que abrir o retirar la carcasa le expondría a un voltaje peligroso u otros peligros. Diríjase siempre a un centro de servicio técnico autorizado.

**DAÑOS QUE REQUIEREN REPARACIÓN:** Desenchufe el aparato de la corriente y diríjase a un servicio técnico autorizado si se da alguna de las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación o la clavija están dañados.
- Se ha vertido líquido o ha caído algún objeto sobre la unidad.
- El aparato se ha expuesto a la lluvia o a salpicaduras.
- La unidad se ha caído al suelo o dañado de algún modo.



- El aparato no funciona con normalidad, ni aun siguiendo las instrucciones. Ajuste sólo los mandos que se indican en las instrucciones, ja que la mani-pulación inadecuada de otros controles podría dañar la unidad y requeriría un mayor trabajo de un técnico para restablecer su funcionamiento normal.

- Si el producto muestra anomalías en su funcionamiento, necesita revisión por parte de un servicio técnico autorizado.

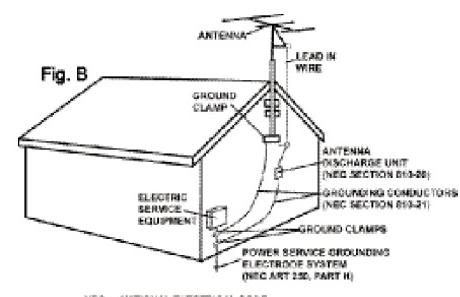
**RECAMBIOS:** Cuando se necesite alguna pieza de recambio, asegúrese de que el servicio técnico utilice piezas originales autorizadas o que tengan las mismas características que las originales. Los reemplazos no autorizados pueden causar descargas eléctricas, incendios u otros daños.

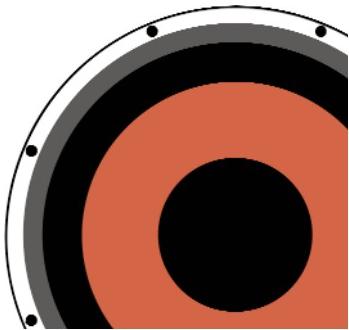
**COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD:** Tras la reparación, solicite al técnico que efectúe las comprobaciones de seguridad necesarias para determinar que el producto se encuentra en las condiciones adecuadas para su funcionamiento.

**MONTAJE EN UNA PARED O TECHO:** Este producto nunca debe montarse en una pared o en el techo.

**CALOR:** Este producto debe alejarse de fuentes de calor, como radiadores, estufas u otros aparatos que irradién calor, incluyendo amplificadores.

**RESIDUO:** Este producto no debe tratarse como basura doméstica, sino que debe llevarse al punto más cercano de recogida selectiva de residuos, a fin de que puedan reciclarse los componentes eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, está evitando cualquier consecuencia potencialmente negativa para el medio ambiente y para la salud humana. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información, contacte con su departamento local especializado, con el servicio de manejo de residuos de su localidad o con el comercio donde adquirió este producto.





# INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por adquirir su iKEY Audio.

La creciente demanda de profesionales de la grabación musical ha dado lugar a la necesidad de una mejor monitorización a mejores precios.

Los monitores de estudio autoamplificados iKEY Audio Serie M se crearon para satisfacer tales necesidades. Por favor, tómese unos minutos en leer atentamente la información de esta guía.

## DESEMBALAJE

Su Monitor/Subwoofer autoamplificado iKEY Audio se ha revisado y comprobado cuidadosamente antes de ser embalado y enviado. Tras desembalar su Monitor/Subwoofer revíselo detalladamente para detectar cualquier daño exterior, en cuyo caso deberá informar de cualquier tara o daño sufrido durante el transporte. Conserve los embalajes y cajas originales por si necesitara devolver su iKEY Audio a su distribuidor local.

Contenido adicional (1) Cable de corriente.....(1) Manual de usuario

## ¡Deseamos que conserve su audición!



Distinguido cliente:

Haber elegido un equipo de audio de alta calidad como el que acaba de adquirir es sólo el principio de su disfrute personal con la música. Ahora es el momento de que considere de qué manera puede aprovechar al máximo lo que su equipo le ofrece. Este fabricante y el Consumer Electronics Group, de la Electronic Industries Alliance desean que aproveche al máximo este producto reproduciendo el sonido a un nivel de volumen seguro para sus oídos. Un nivel que permita al sonido llegar alto y claro sin llegar a la molesta distorsión o saturación. Y, lo más importante: que no afecte a sus oídos.

El sonido puede resultar inicialmente molesto. No obstante, con el tiempo, el “nivel de confort” de su oído se adapta a volúmenes más elevados. Por este motivo, lo que pueda parecer un volumen “normal” puede ser en realidad demasiado alto y dañino para sus oídos. Protéjase de estas amenazas para su salud auditiva y ajuste su equipo a un nivel de audición seguro ANTES de que su oído llegue a adaptarse.

### Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Sitúe inicialmente el control de volumen a un nivel bajo.
- Vaya incrementándolo gradualmente hasta que oiga el sonido de forma confortable, clara y sin distorsión.

### Una vez establecido el nivel de volumen confortable:

- Deje el control de volumen en este punto.

Tomarse ahora unos minutos en realizar esta operación le ayudará a prevenir daños en los oídos o una pérdida de audición. Al fin y al cabo lo que deseamos es que conserve su audición en perfecto estado durante toda la vida.

Usado con buen juicio, su nuevo equipo de sonido le proporcionará toda una vida de diversión y entretenimiento. Dado que los daños por sonido demasiado alto no son detectables hasta que es demasiado tarde, este Fabricante y el Consumer Electronics Group de la Electronic Industries Alliance le recomiendan que evite la exposición prolongada a los ruidos excesivos. Para su protección, le ofrecemos la siguiente lista de niveles de sonido.

### Decibelios

#### Nivel Ejemplo

30	Biblioteca silenciosa, susurros
40	Salón de casa, frigorífico, dormitorio aislado
50	Poco tráfico, conversación normal, oficina tranquila
60	Aire acondicionado a 5m, máquina de coser
70	Aspirador, secador de pelo, restaurante ruidoso
80	Tráfico urbano normal, vertidos de basuras, despertador a medio metro

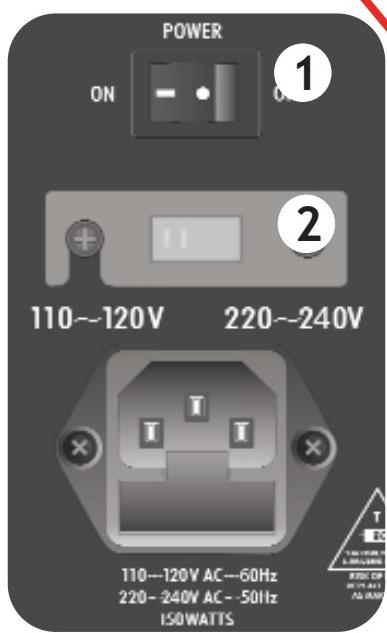
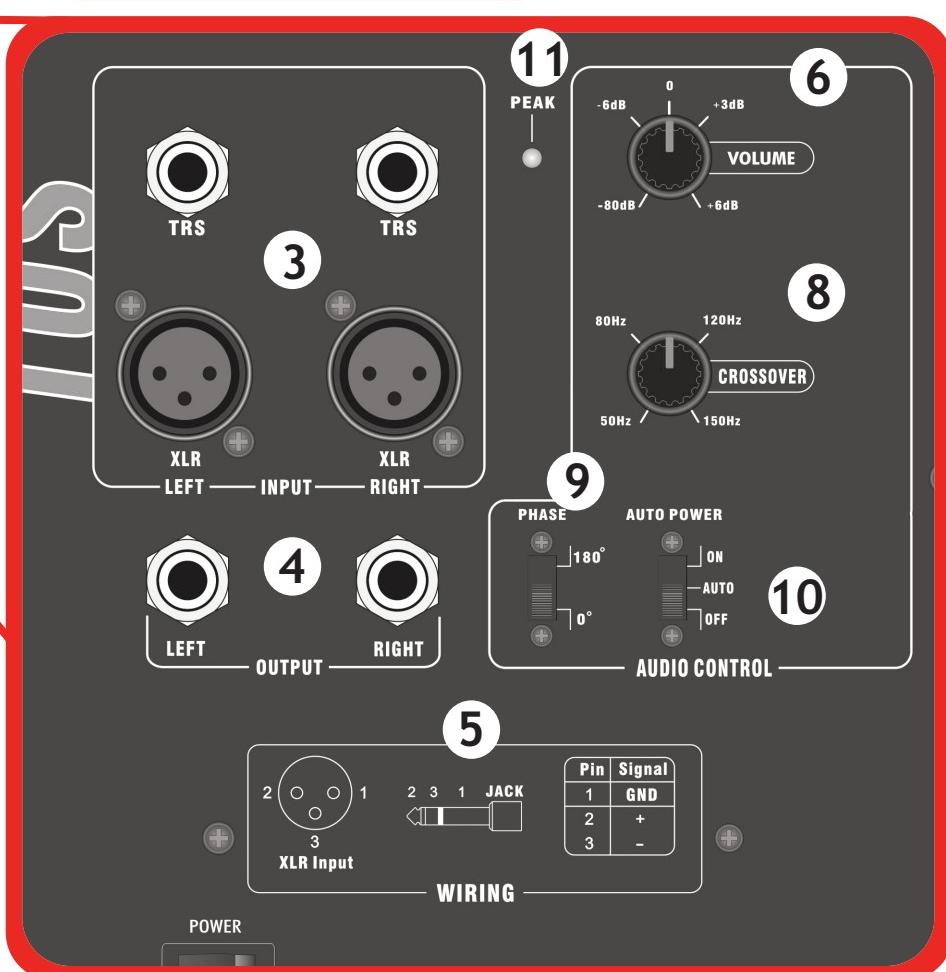
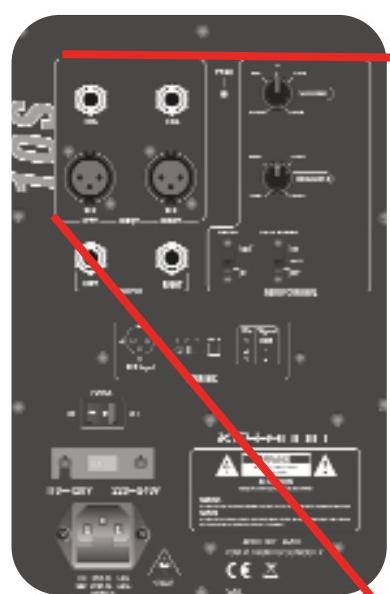
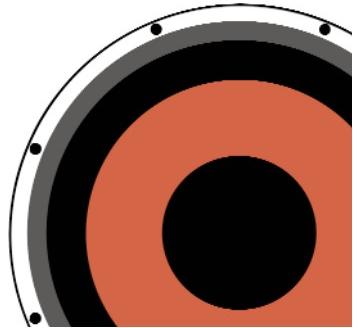
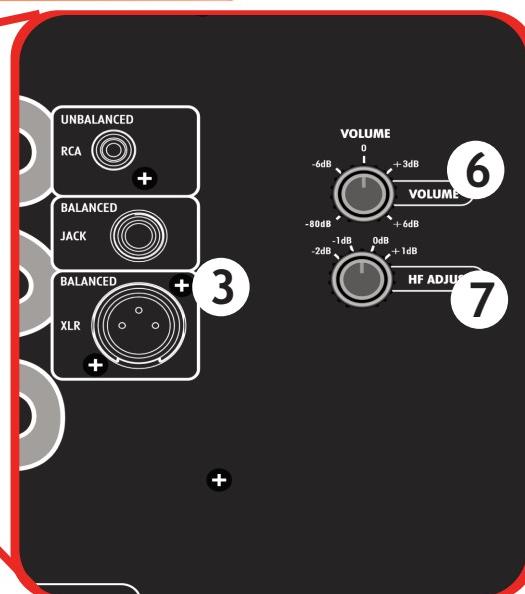
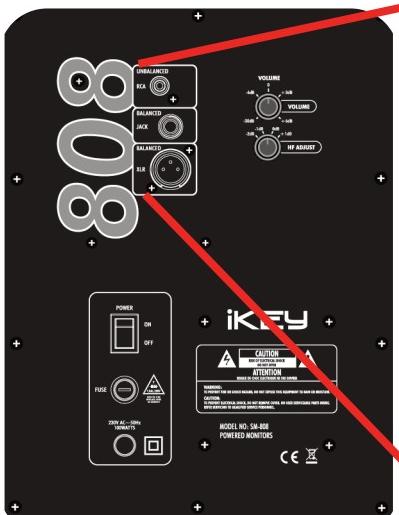
### LOS SIGUIENTES RUIDOS PUEDEN SER PERJUDICIALES CON UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA

90	El metro, una moto, un camión, una segadora
100	Camión de basura, motosierra, martillo neumático
120	Ponerse ante los altavoces en un concierto de rock
140	Disparos, el vuelo de un avión
180	Plataforma de lanzamiento de un cohete

Información ofrecida por la Deafness Research Foundation.

# MONITOR/SUBWOOFER PANELES TRASEROS

iKEY-AUDIO



Nota: 505, 606 y 808 tienen paneles traseros similares.

## CONEXIONES

### 1 Encendido

Antes de encender los monitores iKEY Audio, deben estar todos los cables conectados, los potenciómetros al volumen mínimo y el resto de equipos encendidos.

El interruptor de encendido (On/Off) se encuentra en el panel trasero. Al ponerlo en marcha se iluminará un LED rojo junto al logo de iKEY, en la parte frontal del altavoz.

### 2 Cambio de voltaje

Para cambiar el voltaje, desconecte primero el cable de corriente y sitúe el selector de voltaje al valor deseado. Note que al cambiar el voltaje deberán sustituirse los fusibles (véase la sección Cambio de Fusibles, a continuación).

#### CAMBIO DE FUSIBLES

En condiciones normales, los fusibles no tienen por qué fundirse. Un fusible fundido suele indicar sobrecarga o fallo. Para sustituirlo, desconecte el cable de corriente, extraiga el módulo de fusibles con un pequeño destornillador plano y reponga el fusible inservible. Consulte la página de especificaciones (8) para más información sobre los fusibles.

**SI UN FUSIBLE SE FUNDE AL ENCENDER LA UNIDAD ES INDICATIVO DE FALLO, POR LO QUE EL MONITOR DEBERÁ DEVOLVERSE A IKEY AUDIO PARA SOMETERLO A REVISIÓN Y REPARACIÓN.**

### 3 Entradas de Audio

Las entradas Canon y TRS (jack) están balanceadas. La entrada RCA no está balanceada.

#### ENTRADA DE AUDIO

**10K OHMOS BALANCEADA**

**PIN 2 + PUNTA = VIVO**

**PIN 3 + ANILLO = RETORNO**

**PIN 1 + MANGA = TIERRA**

### 4 Integración del Subwoofer

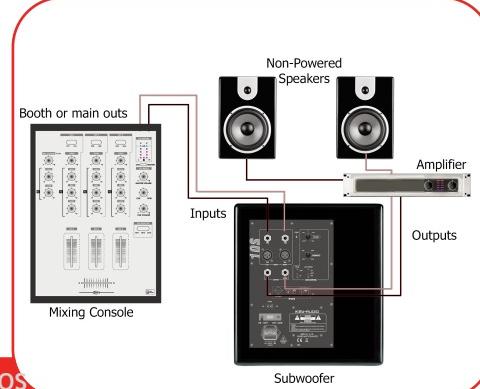
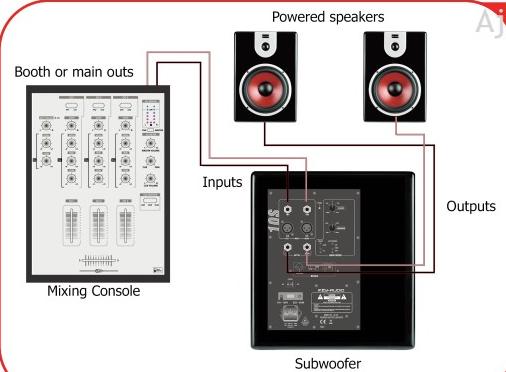
El Subwoofer iKEY Audio incluye un crossover y un amplificador incorporado, de modo que sólo necesitará los cables para integrarlo en su sistema de monitorización existente. En primer lugar, necesitará conectar un par de cables de las salidas para monitor estéreo de su consola o mesa de mezclas a las entradas Canon o jack del subwoofer.

A continuación, si está utilizando el filtro interno de paso alto de 80 Hz que el subwoofer lleva incorporado para los monitores de rango completo (la mayoría de los usuarios lo hacen), lleve un cable de las conexiones jack de salida del subwoofer a las entradas de nivel de línea de los altavoces de rango completo.

Si, por otro lado, utiliza monitores pasivos (no autoamplificados) que requieren una etapa de potencia externa, conecte las dos salidas del subwoofer a las entradas del amplificador estéreo de los monitores. Normalmente, éstas son también de tipo Canon. Conecte entonces la etapa de potencia a los altavoces de forma normal.

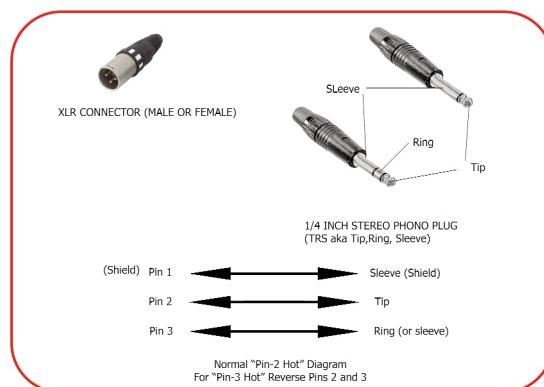
**NO CONECTE LA SALIDA PARA ALTAVOCES DEL AMPLIFICADOR A LA ENTRADA DEL SUBWOOFER. CORRE EL RIESGO DE PROVOCAR GRAVES DAÑOS AL EQUIPO.**

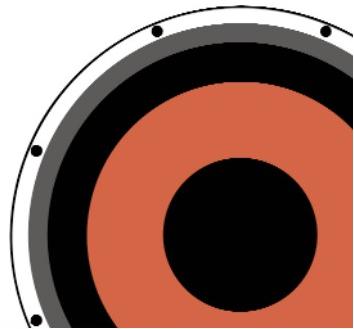
#### Ajustes Típicos



#### Ajustes Pasivos

### 5 Cableado





## 6 Volumen del Sistema

La sensibilidad de la entrada se ajusta a través del control de ganancia localizado en el panel trasero (en sentido contrario a las agujas del reloj, se reduce sensibilidad). El rango de ajuste va de -80dB a +6dB, lo cual debería ser suficiente para la mayoría de las condiciones. Este control se usaría, por ejemplo, en un sistema surround en el que se tuvieran que equilibrar niveles o cuando la señal que se le envía es excesiva e inmodificable.

## 7 Ajuste HF (alta frecuencia)

El Ajuste de Altas Frecuencias es un selector de cuatro posiciones ubicado también en el panel trasero. El rango del control es de +1dB, plano (flat), -1dB o -2dB, para frecuencias superiores a 2khz. El monitor iKEY Audio viene de fábrica ajustado a "plano" (selector en posición 0dB). La acústica de la sala determinará el tipo de ajuste necesario para lograr una respuesta plana del monitor.

## 8 Crossover

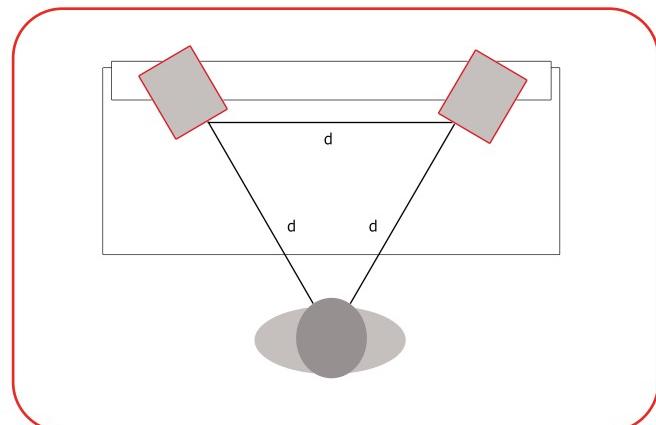
Este control ajusta la frecuencia límite del crossover variable octavas/24dB integrado. El límite del crossover puede ajustarse entre 50 y 110 Hz. Las frecuencias inferiores a este umbral se envían al subwoofer, mientras que las que superan este valor se desvían a las SALIDAS LEFT (izquierda) y RIGHT (derecha), que estarán conectados a los altavoces satélite principales. Configure la frecuencia de crossover al valor más bajo que ofrezcan los altavoces satélite principales.

## 9 Fase

Este selector invierte la polaridad de la señal dirigida al amplificador del subwoofer. Esta función no tiene efecto alguno sobre la señal de las salidas izquierda y derecha del subwoofer, ni sobre la salida master (MASTER OUT). No hay posición correcta ni equivocada para este selector. Sólo escuche cómo suena el subwoofer con respecto al resto del sistema y quedese con la selección que proporcione el mejor sonido.

## Disposición de los altavoces

Posicionar correctamente los monitores de su estudio es fundamental para obtener el mejor rendimiento. Normalmente, deben colocarse de forma que la posición de escucha esté totalmente "cubierta", con todos los altavoces situados en el mismo plano horizontal. Una buena manera de probar un monitor es reproduciendo un CD o DVD que esté grabado en acústico y en estéreo. Recomendamos la música acústica porque representa el espectro del sonido. Puede ajustar el ángulo de cada monitor buscando zonas muertas. Recuerde que cambiar el ángulo o la posición de un monitor alterará el sonido.

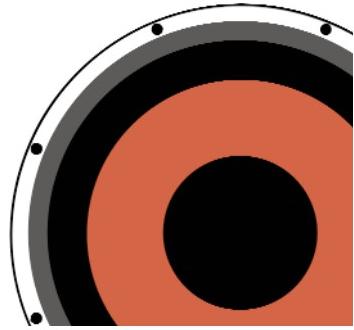


## 10 Autoencendido

Si se sitúa en la posición AUTO, el subwoofer pasará a modo STANDBY (silencio) si permanece inactivo durante más de 45 minutos, y se reactiva en cuanto recibe nueva señal de sonido. Si se deja en ON permanecerá encendido constantemente. La posición OFF es la que permite encenderlos manualmente a través del interruptor.

## 11 LED de pico

El LED de pico (peak) se iluminará siempre que los canales de entrada sufran una sobrecarga.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### **PROBLEMA: SI NO LLEGA CORRIENTE AL MONITOR, COMPRUEBE...**

- Que el cable de corriente está conectado en sus dos extremos, es decir, tanto al enchufe de la pared como a la entrada de corriente de la unidad.
- Que el voltaje del recinto coincide con el que está seleccionado en la unidad (véase Cambio de Voltaje en la página 5). Si el voltaje del edificio es superior al seleccionado en el monitor iKEY AUDIO, es posible que funda un fusible y tenga que reemplazarlo (véase Cambio de Fusibles en la página 5).
- Que la luz de encendido está iluminada en el panel frontal del iKEY Audio. Si no es así, coloque el botón de encendido en OFF y compruebe los fusibles. ¡NUNCA USE UNOS FUSIBLES DE UN AMPERAJE MAYOR AL ESPECIFICADO! Vuelva a encender el aparato. La luz de encendido debería iluminarse.
- Si ha sido necesario cambiar un fusible o dos, y al encender la unidad, éstos vuelven a fundirse, deberá llevar el monitor al distribuidor autorizado donde lo adquirió para someterlo a una revisión exhaustiva.

### **PROBLEMA: SI NO PERCIBE NINGÚN SONIDO...**

- Repita los pasos de los puntos anteriores antes de proceder con los siguientes.
- Compruebe que el enchufe de la pared tiene corriente enchufando otros aparatos.

### **• ASEGUÍRESE DE QUE:**

- El cable que proporciona el sonido está conectado tanto a la salida de la fuente de audio como a la entrada del monitor.
- El selector de ganancia está en el valor máximo (+6 dB).
- La fuente de la señal (P.ej. mesa de mezclas, ordenador, lector de CD, etc.) está encendida y fijada a un nivel que pueda enviar señal correctamente a los monitores.
- Si uno de los monitores funciona, intercambie el cable de entrada de sonido de la unidad que no funciona a la que sí funciona. Esto determinará si el fallo se encuentra en el monitor, en el cable o en otro punto de la cadena.
- Si el monitor sigue sin responder, debería llevarse al distribuidor autorizado para su reparación.

### **PROBLEMA: SI EL MONITOR SE DETIENE REPENTINAMENTE...**

- Baje el volumen al mínimo.
- Repita los pasos de los puntos anteriores antes de proceder con los siguientes.
- Compruebe con cuidado si la tapa posterior del amplificador está caliente (puede quemar). Si el monitor ha estado funcionando a su máxima potencia durante mucho tiempo, podría suceder que la unidad se haya sobrecalentado y los circuitos de protección hayan apagado el aparato momentáneamente. El monitor iKEY Audio posee la máxima protección frente a subidas de tensión, sobrecargas y sobrecalentamientos de los amplificadores. Deberá apagar completamente el monitor y esperar 30 minutos para permitir que la tapa del amplificador se enfrie. Vuelva a encender la unidad.
- Vuelva a subir el volumen a su intensidad normal como comprobación.

- Si el monitor sigue sin responder, deberá llevarlo al distribuidor iKEY Audio para su revisión.

### **PROBLEMA: HA CAMBIADO LA CALIDAD DE SONIDO.**

- Repita los pasos de los puntos anteriores antes de proceder con los siguientes.
- Desconecte el cable de señal de sonido de la entrada del monitor. Con la unidad encendida, coloque su oído cerca de cada cono (tweeter, o altavoz de agudos/woofer, o altavoz de graves) y compruebe si oye algún ruido (un suave siseo o soplo). Si no oye ningún ruido en absoluto, podría deberse a que uno o más conos emisores falla (el woofer, el tweeter o ambos). También es posible que el problema se encuentre en la parte electrónica.
- Reproduzca algo de música no distorsionada a un volumen bajo. Cubra el tweeter para bloquear su sonido, con cuidado de no tocar el diafragma. ¿Produce el woofer un sonido claro? Si éste no ofrece una calidad clara o permanece en silencio, probablemente deberá cambiarse el woofer.
- Cubra el woofer para bloquear su sonido, con cuidado de no tocar el diafragma. ¿Produce el tweeter un sonido claro? En caso negativo, probablemente deberá cambiarse el tweeter.
- Ahora que ya tiene alguna pista de dónde puede estar el fallo, llámenos y contacte con un operador del servicio técnico, quien le ayudará a determinar la mejor solución para sus monitores.

### **PROBLEMA: EL MONITOR SISEA, SOPLA O HACE ALGÚN RUIDO EXTRAÑO.**

A continuación se ofrecen algunas sugerencias sobre cómo eliminar estos ruidos indeseables:

- Asegúrese de que el cable de corriente está bien conectado al enchufe y a la entrada de corriente del monitor.
- Compruebe las conexiones entre la fuente de señal y el monitor. Los conectores Canon y jack del iKEY Audio están totalmente balanceados. Si conecta una fuente no balanceada al monitor, asegúrese que usa el pivote 2 (PIN 2) para la señal y que los pivotes 1 y 3 están unidos en el extremo del cable.
- Consulte la sección de Conexión del Sistema en la página 4 de este manual para asegurarse de que el voltaje del edificio coincide con el seleccionado en la unidad.
- Todos los equipos de sonido deben utilizar la misma toma de tierra. Compruebe otros aparatos que usan la misma fuente de corriente del edificio, como dimmers, rótulos de neón, pantallas de TV y monitores de ordenador. Estos aparatos no deberían usar el mismo circuito eléctrico.

Respuesta Frecuencia	53Hz -20kHz +/- 2,0dB	50Hz -20kHz +/- 2,0dB	45Hz -20kHz +/- 1,5dB	35Hz -150Hz
Altavoz de agudos	Cono blando de 1"	Cono blando de 1"	Cono blando de 1"	N/D
Altavoz de graves	Fibra de aramida 5"	Fibra de aramida 6,5"	Fibra de aramida 8"	Fibra de aramida 10"
Dimensiones de la caja (AltxAnxProf)	11" x 75" x 9" 28 x 19 x 22,5 cm	12,7" x 9"x 10,5" 32 x 22,5 x 26,5 cm	15" x 10,5" x 12" 38 x 26,5 x 30,5 cm	15" x 12,6" x 15,7" 38,2 x 32,2 x 39,8 cm
Peso Neto	7,2Kg	9,4Kg	12,4Kg	17Kg

**AMPLIFICADOR**

Potencia (AF/BF)	25 watos/50 watos	30 watos/60 watos	40 watos/85 watos	175 watos
Señal /Ruido (AF/BF)	82dB/90dB	82dB/90dB	82dB/90dB	90dB

Dist. Armonica (AF/BF)	.05/.02	.05/.02	.05/.02	1
------------------------	---------	---------	---------	---

**Impedancia de entrada**

Balanceada	10K Ohmios	10K Ohmios	10K Ohmios	10K Ohmios
No balanceada	10K Ohmios	10K Ohmios	10K Ohmios	10K Ohmios

**CROSSOVER**

Frecuencia crossover	3KHz	2,6KHz	2,4KHz	160Hz
Filtro subsónico	45Hz	40Hz	35Khz	35Hz

FUSIBLE 5mm x 20mm

100V - 120V

220V - 240V

0,8A

1A

1,6A

1A

**CARACTERÍSTICAS**

Canon y jack de 1/4"	Sí	Sí	Sí	Sí
Conectores	Sí	Sí	Sí	Sí
Conectores RCA	Sí	Sí	Sí	Sí
Control de volumen	Sí	Sí	Sí	Sí
Autoencendido	No	No	No	Sí
LED encendido	Sí	Sí	Sí	Sí

Si su producto iKEY Audio necesita reparación (dentro o fuera de la garantía) en EEUU, o desea adquirir recambios, manuales de instrucciones o accesorios, contacte con GCI Technologies llamando al:

732-346-0061

Bajo ninguna circunstancia envíe su producto a CGI sin llamar primero al Departamento Técnico, al número anteriormente indicado. Si no se establece un número RMA (código de devolución) antes de enviar su producto, la reparación se podría retrasar sensiblemente. GCI se reserva el derecho de rechazar cualquier paquete que le llegue sin código RMA. Para más información sobre la garantía, consulte la página acerca de la garantía de este manual.

Una vez establecido el código RMA, la unidad debe enviarse a la dirección específica que le proporcionará su distribuidor autorizado, con el RMA clara y visiblemente escrito en el embalaje exterior.

Para soporte técnico fuera de EEUU, visite la página web de iKEY Audio (<http://www.ikeyaudio.com>).

Publicado por GCI Technologies Corporation  
Copyright © 2006 GCI Technologies Corp.  
Todos los derechos reservados.  
Características y especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

**GCI Technologies USA:**

+1 (732)346-0061

**GCI Latin America and Caribbean:**

+1 (305)592-4746

**GCI United Kingdom LTD:**

+44 (0)87 087-00880

**GCI France**

+33 1 69 79 97 72

**GCI SA (España):**

+34 93 436 37 00

**GCI GmbH (Germany):**

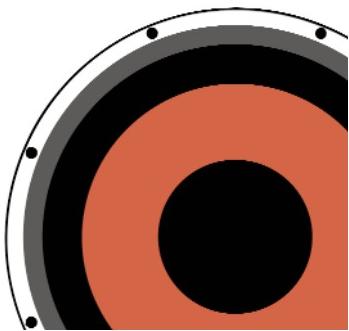
+49 8131 39171-0

## GARANTÍA EN EEUU E INFORMACIÓN

Los productos iKEY Audio están diseñados y fabricados cumpliendo con los estándares más elevados del audio profesional. Con el cuidado y el mantenimiento adecuados, su producto le proporcionará años de funcionamiento fiable. Por favor, registre su producto online en <http://www.ikeyaudio.com>

### **Garantía limitada:**

En EEUU, iKEY Audio garantiza sus productos frente a defectos de fabricación durante el periodo de un (1) año\* a partir de la fecha de compra.



Esta garantía limitada **no** cubre los daños o fallos causados por abuso, mal uso, instalación inadecuada, mantenimiento inadecuado o cualquier reparación distinta a la proporcionada por un centro de servicio técnico autorizado.

No existe la obligación de fiabilidad por parte de CGI, iKEY Audio o cualquiera de sus minoristas, sobre daños colaterales que puedan producirse relacionados con el uso o rendimiento del producto, u otros daños indirectos relacionados con la pérdida de la propiedad, ingresos, beneficios o costes de desinstalación, instalación o reinstalación. Todas las garantías implicadas por GCI están limitadas a **un (1) año** de duración, a partir de la fecha de compra, **a menos que la legislación local lo estipule de otra forma**.

### **Devolver el producto para su reparación:**

En EEUU, llame al Servicio de Atención al Cliente (732) 346-0061, cuyos operadores se complacerán en ofrecerle un **código de autorización de devolución de mercancía (RMA)**, así como la dirección del centro de servicio técnico autorizado más cercano.

Tras recibir el **RMA**, incluya una **copia del recibo de venta original**, con el producto defectuoso, así como una descripción del defecto. Efectúe el envío certificado a GCI Technologies Corporation, a la dirección que le proporcionó el representante del servicio técnico. **¡El código RMA debe estar escrito en el exterior del embalaje, de lo contrario el procesado puede retrasarse indefinidamente! GCI se reserva el derecho de rechazar cualquier paquete que le llegue sin un número RMA claramente escrito en el exterior.**

El servicio cubierto por la garantía lo pagará GCI y le será devuelto sin coste. Para productos sin garantía, GCI reparará la unidad una vez pagado el servicio. Los cargos por reparación no incluyen los portes del envío de regreso a su domicilio.

Su garantía sólo es válida en el país donde se ha comprado la unidad. Las reparaciones realizadas fuera del país de compra se considerarán fuera de la garantía.

Con respecto a las reparaciones en garantía, **usted pagará el envío de la unidad a GCI; nosotros pagamos el envío de vuelta dentro de los estados continentales de EEUU**. Alaska, Hawái, Puerto Rico, Canadá, Bahamas y las Islas Vírgenes **tendrán un recargo por el envío**.

Concédanos **2-4 semanas** para que le devolvamos el producto. En circunstancias normales, su producto no tiene por qué estar más de **10 días hábiles** en las instalaciones de GCI. No respondemos del tiempo de los envíos.

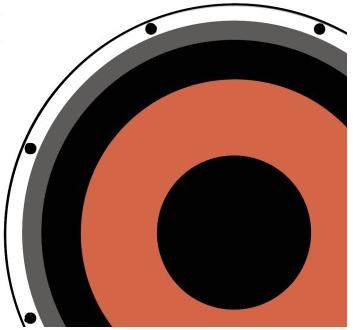
Para reparaciones e información sobre la garantía fuera de EEUU, llame al distribuidor GCI más cercano a su domicilio, siguiendo la lista de teléfonos de la página de especificaciones de este manual (página 8), o visite la web de iKEY Audio en <http://www.ikeyaudio.com>.

Nº de serie producto:

Fecha de compra:

Nombre de la tienda:

**Por favor, registre su garantía online en <http://www.ikeyaudio.com>**



# SOMMAIRE

Mises en garde & Norme WEEE.....	2
Introduction / Déballage.....	3
Face arrière Monitor / Subwoofer.....	4
Face arrière / Connexions.....	5
Réglages & Positionnement des Enceintes.....	6
Dysfonctionnements.....	7
Caractéristiques Techniques.....	8
Information sur la Garantie.....	9

# MISE EN GARDE & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## MERCI DE LIRE AVANT UTILISATION DE L'APPAREIL

**ATTENTION:** Cet appareil répond aux certifications FCC lorsqu'il est connecté à d'autres appareils à l'aide de cordons blindés. Afin de prévenir tout risque de parasites électromagnétiques avec un poste radio ou TV, veuillez utiliser des cordons blindés.

Le point d'exclamation situé dans un triangle est destiné à attirer votre attention durant l'utilisation de votre appareil ou d'un entretien périodique de ce dernier. Vous en trouverez plusieurs dans le mode d'emploi de l'appareil.

**LIRE LES INSTRUCTIONS:** Toutes les instructions et consignes d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.

**CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS:** Nous vous recommandons de conserver les instructions et consignes d'utilisation en cas de nécessité ultérieure.

**RESPECT DES CONDITIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter les instructions d'utilisation.

**SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION:** Nous vous recommandons de respecter la chronologie des instructions d'utilisation.

**NETTOYAGE:** L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs & volatiles (cire, essence, insecticide...) afin de ne pas endommager l'appareil.

**CORDON:** Ne pas utiliser de cordons non préconisés par le fabricant afin de ne pas endommager l'appareil.

**EAU & HUMIDITE:** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une source d'eau (cuisine, salle de bain, lavabo...), ni dans un endroit sujet à l'humidité (piscine...).

**ACCESOIRES:** Ne pas installer cet appareil sur un support ou dans un endroit instable. L'appareil pourrait tomber au risque de blesser une personne et être endommagé. Veiller à utiliser des accessoires (Pied, support, crochet..) recommandés par le fournisseur ou vendu avec l'appareil. Tout montage ou installation doit respecter les instructions du fabricant et utiliser des accessoires d'installation recommandés par le fabricant.

**TRANSPORT SUR CHARIOT:** Tout produit installé sur un chariot doit être manipulé avec précaution. Un déplacement brusque ou trop rapide sur une surface non plane pourrait entraîner la chute de l'ensemble et endommager l'appareil. **VOIR FIGURE A.**



Fig. A

**VENTILATION:** Les ouvertures et ouïes d'aération situées sur l'appareil permettent une ventilation optimale de ce dernier afin d'éviter toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent jamais être obstruées. Ne pas placer l'appareil sur un support souple risquant de bloquer les ouïes d'aération (Lit, sofa, canapé...). Si l'appareil est intégré dans une installation ou dans un rack, veuillez à la ventilation et consultez le fabricant pour toute information com-

plémentaire.

**ALIMENTATION:** Veillez à respecter la tension d'alimentation située au dos de l'appareil. Si vous n'êtes pas certain de la tension d'utilisation dans votre pays, contactez votre revendeur.

**EMPLACEMENT:** Veillez à installer l'appareil sur un support stable.

**PERIODE DE NON UTILISATION:** Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas de non utilisation prolongée.

### MISE A LA TERRE:

- Si l'appareil est équipé d'une alimentation à courant alternatif (Prise possédant un contact plus large que l'autre), celle-ci se connectera correctement à la prise uniquement si vous respectez le sens de branchement. Il s'agit là d'une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si vous ne pouvez toujours pas insérer cette dernière, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Veuillez à respecter cette consigne.

- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec terre, veillez à la connecter à une prise électrique équipée d'une connexion à la terre. Il s'agit d'une mesure de sécurité. Si vous ne pouvez insérer la fiche dans la prise électrique, contactez un électricien afin de remplacer votre prise électrique qui est obsolète. Il est important de respecter cette mesure de sécurité.

**INSTALLATION DU CORDON D'ALIMENTATION:** Les cordons d'alimentation doivent être déroulés et rangés proprement afin d'éviter de se prendre les pieds dedans, en particulier les cordons reliés aux prises électriques.

**ANTENNE EXTERIEURE:** Si vous reliez votre appareil à une antenne ou un câble extérieur, assurez-vous de la présence d'une connexion à la terre afin d'éviter les surtensions et les décharges d'électricité statique. L'article 810 du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, précise toutes les informations nécessaires afin d'effectuer correctement le branchement à la terre du pylône ou de la structure porteuse, la connexion du câble à l'antenne de décharge, dimensions des connecteurs de mise à la terre, connexions des électrodes, consignes de mise à la terre des électrodes. **VOIR SCHÉMA B.**

**ORAGE/FOUDRE:** En cas d'orage et de non utilisation prolongée, débranchez le cordon d'alimentation, le câble d'antenne et les cordons audio. Ceci afin d'éviter les dégâts occasionnés par la foudre et les surcharges électriques.

**LIGNES ELECTRIQUES:** Une antenne extérieure ne doit pas être située à proximité immédiate de lignes électriques et/ou d'un transformateur électrique, afin de ne pas tomber dessus en cas de chute. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, veillez à éviter tout contact avec des lignes électriques : tout contact peut être fatal.

**SURCHARGE:** Ne surchargez pas les prises électriques, blocs multiprises & rallonges en y connectant trop d'appareils. Ceci afin d'éviter tout risque de surcharge électrique ou d'incendie (Surchauffe).

**INSERTION D'OBJET & DE LIQUIDE:** N'insérez pas d'objets dans les fentes ou ouvertures de l'appareil



afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'incendie. Ne jamais renverser de liquide sur l'appareil.

**SERVICE APRES VENTE:** N'essayez pas de réparer cet appareil ; en l'ouvrant ou en le démontant afin d'éviter tout risque de choc électrique. En cas de problème, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

### PANNE/SITUATION NECESSITANT UN RETOUR EN SAV:

Débranchez l'appareil de la prise électrique, remettez le dans son emballage d'origine et contactez votre revendeur en tenant compte des situations suivantes :

- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé.
- Si un liquide a été renversé dessus.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement malgré le respect des instructions d'utilisation. Ajustez uniquement les réglages préconisés dans le mode d'emploi, toute manipulation ou réglage non conseillé dans ce dernier peut endommager l'appareil et procurer plus de travail en cas d'intervention SAV afin de remettre l'appareil en état de marche.

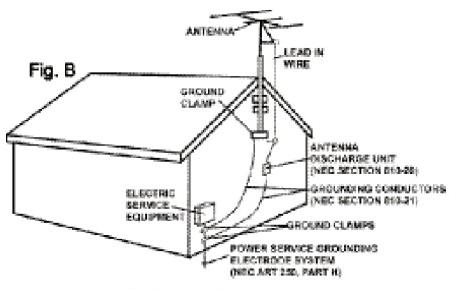
**Pieces de Rechange:** Lorsque vous avez besoin de remplacer des pièces de l'appareil, veillez à utiliser des pièces d'origine ou possédant des caractéristiques identiques. L'utilisation de pièces non autorisées peut endommager l'appareil : surchauffe, court-circuit, choc électrique...

**Controle de Sécurité:** Avant de récupérer votre appareil, assurez vous que le SAV a effectué tous les contrôles de sécurité nécessaires afin de vous restituer un appareil en état de marche.

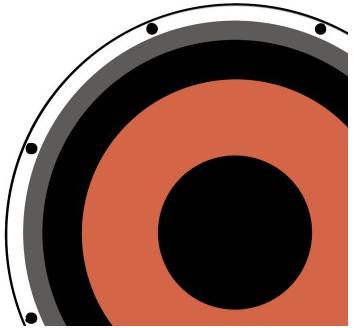
**Installation au Plafond ou sur un Mur:** Ce type d'installation est déconseillé.

**Chaleur:** Veillez à installer l'appareil loin de toute source de chaleur telle que radiateur, réchaud ou tout autre appareil produisant de la chaleur.

**Recyclage:** Cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique à usage unique. Vous devez le déposer dans un point de collecte destiné au recyclage des appareils électroniques et électroménagers. Ainsi vous préserverez l'environnement et évitez les problèmes de santé publique vis à vis de conséquences négatives, liées à leur dépôt dans un endroit non approprié. Le recyclage contribue à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les conditions de recyclage de l'appareil, veuillez contacter les autorités de votre pays, les institutions locales ou votre revendeur.



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE



# INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat de matériel iKey Audio !

Afin de faire face à la demande des professionnels de la musique souhaitant acquérir des enceintes monitors performantes à un prix compétitif, iKEY audio a conçu la série M, une gamme complète de monitors actifs de studio. Avant toute utilisation, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel. Votre appareil est couvert par une garantie durant un an (France: 2 ans).

## PREMIERS PAS

Votre Monitor/Subwoofer actif Ikey audio a été scrupuleusement vérifié avant son conditionnement et son expédition. Lors du premier déballage, nous vous remercions de bien vouloir examiner l'aspect extérieur de votre appareil et signaler tout dommage à la société de transport chargée de la livraison. Veuillez conserver l'intégralité de votre emballage afin de garantir le transport en cas de retour chez votre revendeur iKEY Audio.

Assurez-vous d'être en possession des accessoires listés ci-dessous : cordon d'alimentation, manuel de l'utilisateur

## Longue vie à vos oreilles!



### Cher consommateur:

Choisir un équipement audio de qualité tel que celui dont vous venez de faire l'acquisition, ne représente qu'une partie des réjouissances musicales à venir. Il est temps à présent de découvrir tout le plaisir que vous prendrez avec cet équipement. Le fabricant et les industriels du monde de l'électronique souhaitent que vous puissiez obtenir de votre matériel ce qu'il a de meilleur tout en l'utilisant à un niveau sonore modéré. Un niveau permettant au son de s'exprimer à la fois fortement et distinctement, sans distorsion et, surtout, sans fragiliser votre capacité d'écoute.

Le son peut parfois s'avérer décevant. Avec l'habitude, le niveau d'écoute auquel vous vous sentez à l'aise vous conduira à monter le volume. C'est ainsi qu'un niveau sonore peut vous sembler "normal" qui en réalité est fort et fragilisant pour vos oreilles. Préservez-vous de cette tendance en réglant votre matériel à un niveau raisonnable AVANT que vos oreilles ne s'habituent.

### Régler raisonnablement le niveau sonore:

- Commencer l'écoute à un faible niveau sonore
- Augmenter le volume progressivement, jusqu'à ce que le son vous paraisse agréable et clair, et sans distorsion.

### Le volume une fois réglé de façon optimale:

- Ne revenez plus dessus

Prendre le temps d'effectuer cette opération dès à présent, vous permettra d'éviter toute fragilisation ou bien même perte de votre capital d'écoute. Après tout, nous souhaitons longue vie à vos oreilles !!!

Utilisé à bon essai, votre nouvel équipement audio vous offrira toute une vie de plaisir. Parce que les lésions auditives ne sont détectées que lorsqu'il est déjà trop tard, le Fabricant et l'association de consommateurs de l'industrie de l'électronique vous recommandent d'éviter toute exposition prolongée à un niveau sonore inadapté.

### Les décibels

#### Niveau Exemple

30	Bibliothèque calme, murmures
40	Salle à vivre, réfrigérateur, chambre à coucher éloigné de la rue
50	Traffic routier léger, conversation normale, bureau calme
60	Système de climatisation situé à 6-7 mètres, machine à coudre
70	Aspirateur, séche-cheveux, restaurant bruyant
80	Traffic routier dense, centre de tri des ordures, réveil matin à 60 cm

### LES BRUITS SUIVANTS PEUVENT ETRE DANGEREUX LORS D'UNE EXPOSITION PROLONGEE

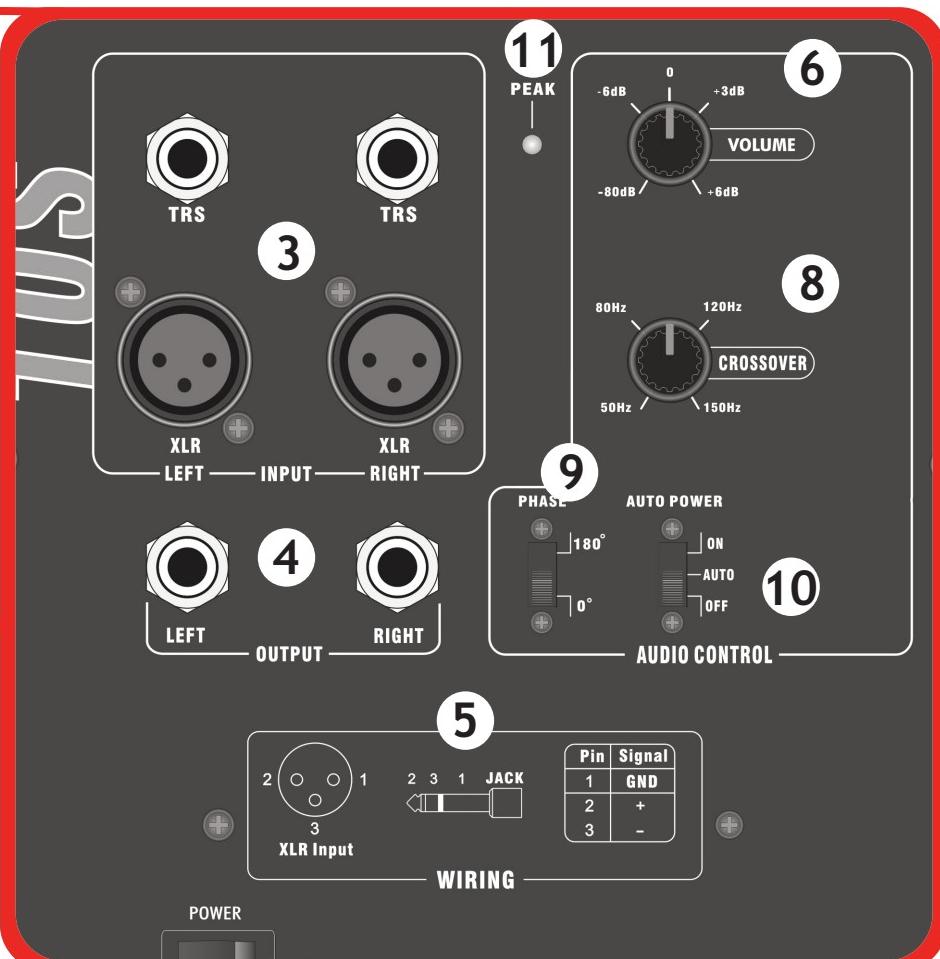
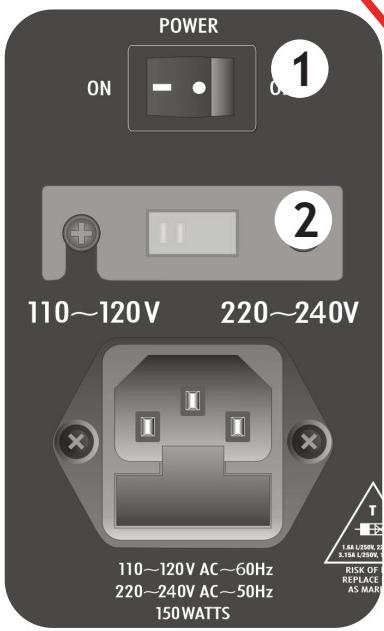
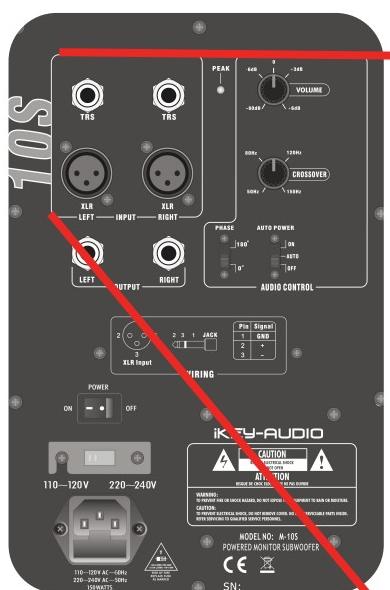
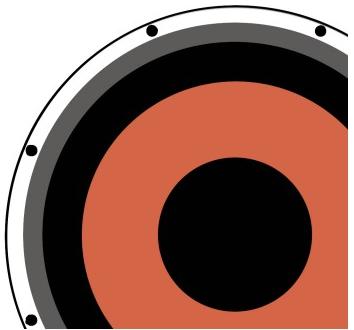
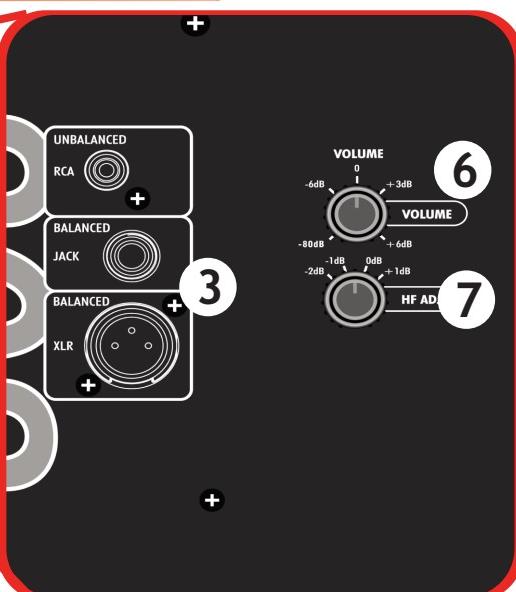
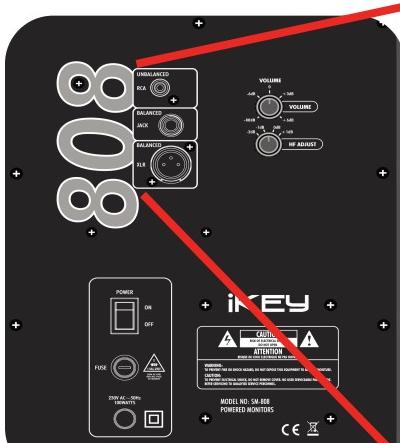
90	Métro, moto, camion, tondeuse à gazon
100	Camion poubelles, tronçonneuse, marteau piqueur
120	Concert de rock devant les enceintes, coup de tonnerre
140	Coup de pistolet, avion Jet
180	Fusée au décollage

Nous remercions la fondation de recherches pour la surdité pour ces informations.

# MONITOR/SUBWOOFER

## Face arrière

iKEY-AUDIO



Note: les modèles 505, 606 et 808 disposent d'une face arrière identique.

## CONNEXIONS

### 1 Mise sous tension

Toutes les connexions doivent être faites avec tous les fader de contrôle baissés au niveau minimum, et tous le reste de votre équipement doit être allumé AVANT les moniteurs audio iKEY.

Le bouton ON/OFF est situé sur la face arrière, un voyant LED rouge est placé sur la face avant sous le logo iKEY témoigne de la mise sous tension de l'appareil.

### 2 Modifications du voltage

Pour modifier le voltage, débranchez le câble électrique et déplacez le bouton de sélection sur le voltage désiré (Cela dépend du pays où vous vous trouvez). Veuillez noter qu'une telle modification implique le changement du fusible (Cf. ci-dessous, la section concernant le changement des fusibles)

#### **REEMPLACEMENT DU FUSIBLE:**

Lors d'une utilisation normale, les fusibles ne doivent pas sauter. Un fusible ayant sauté témoigne d'une surcharge électronique ou d'un défaut de construction. Pour changer le fusible, à l'aide d'un petit tournevis plat dévissez le câble d'alimentation et la boîte à fusible, puis changez le fusible.

Reportez-vous p.8 pour les valeurs courantes des fusibles

**SI LE FUSIBLE SAUTE À L'ALLUMAGE DE L'APPAREIL, CELA INDIQUE UN DÉFAUT DE FABRICATION ET L'ENCEINTE MONITEUR DOIT ÊTRE RETOURNÉE AUPRES DE VOTRE REVENDEUR IKEY AUDIO POUR RÉPARATION.**

### 3 Entrée Audio

Les entrées XLR et Jack TRS/6.35mm sont symétriques

Les entrées RCA sont assymétriques

#### **ENTRÉE AUDIO**

**10K OHMS SYMÉTRIQUE**

**PIN2 + TIP = POINT CHAUD**

**PIN 3 + RING = POINT FROID**

**PIN 1 + SLEAVE = MASSE**

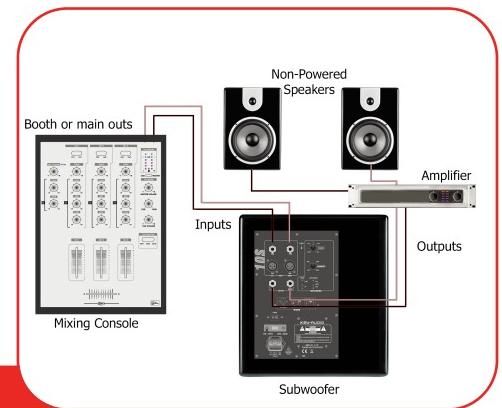
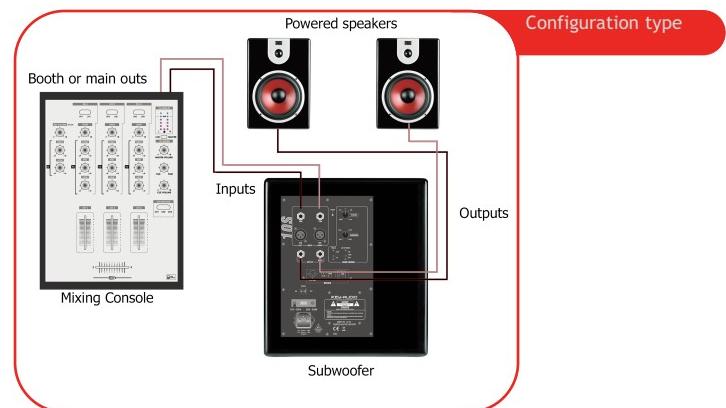
### 4 Câblage du subwoofer

Le subwoofer iKEY comprend un filtre actif et un amplificateur interne, ce afin que vous n'ayez besoin que d'un câblage classique pour l'intégrer à votre système audio existant. Premièrement, il vous faut câbler la sortie "stéréo monitor" de votre table de mixage ou console DJ jusqu'aux entrées XLR ou Jack du subwoofer.

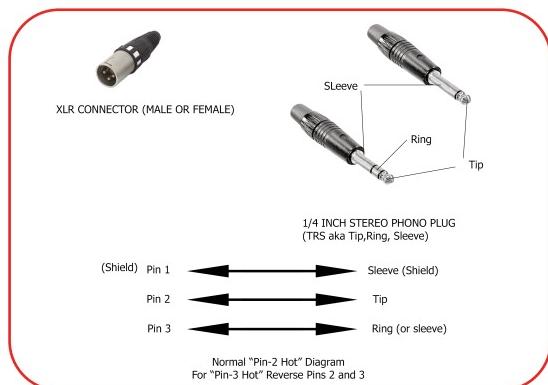
Puis, si vous souhaitez utiliser le filtre interne 80 hz passe-haut monté d'origine sur le subwoofer pour les monitors principaux (Cas le plus fréquent), câblez les sorties Jack (Outputs) de votre subwoofer aux entrées de vos monitors.

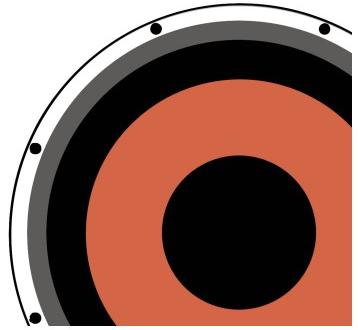
Par ailleurs, si vous utilisez des moniteurs passifs (non amplifiés), qui nécessitent donc un amplificateur externe, câblez les sorties Jack (Outputs) du subwoofer, aux entrées dudit amplificateur. Il s'agira principalement d'une connectique type XLR, mais le cas échéant, vous devrez adapter le câblage en fonction de votre amplificateur. Câblez comme d'habitude les enceintes passives à votre amplificateur.

**N'ESSAYEZ PAS DE CÂBLER LA SORTIE "SPEAKER OUTPUT" AUX ENTRÉES DU SUBWOOFER. VOUS RISQUEZ D'ENDOMMAGER GRAVEMENT VOTRE MATÉRIEL.**



### 5 Branchements





## 6 Volume

Le niveau d'entrée s'ajuste à l'aide de contrôle de gain situé à l'arrière de l'appareil (Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de réduire la sensibilité). La plage de correction du niveau d'entrée s'étend de -80 db à + 6db, ce qui couvrira la majorité des applications. Cet ajustement n'intervient que dans le cas où vous utilisez un système surround où vous devez ajuster le niveau trop présent de votre subwoofer.

## 7 Ajustement des fréquences

L'ajustement des hautes fréquences se fait à l'aide du contrôle rotatif à quatre positions situé à l'arrière de l'appareil. Les quatre plages d'ajustement correspondent à +1db, réponse plate (0dB), -1db et -2db avec une bosse de fréquence à 2khz. D'origine vos Monitors actifs iKEY Audio ont une réponse plate (Sur la position 0db). Il est possible que l'acoustique de la pièce détermine le type d'ajustement à sélectionner afin d'obtenir un son droit de la part de vos monitors.

## 8 Fréquence de coupure

Ceci ajuste la fréquence de coupure du filtre actif interne ( pente de 24dB/Octave). La fréquence du filtre actif peut être ajustée de 50hz à 110hz. Les fréquences se situant en deçà de ce réglage seront diffusées par le subwoofer, celles qui le dépassent seront envoyées vers les sorties " LEFT OUTPUT " et " RIGHT OUTPUT ", câblées aux monitors principaux. Ajustez la fréquence de coupure du filtre à la réponse en fréquence la plus basse de vos monitors principaux.

## 9 Phase

Ce bouton inverse la polarité du signal d'entrée du subwoofer actif et n'a aucune incidence sur le signal des sorties LEFT et RIGHT Output ainsi que MASTER Output. Il n'existe pas de position pré-définie pour ce réglage, seule une écoute attentive de votre système vous indiquera quelle position du bouton apporte le meilleur son.

## 10 Mode: Auto Power

Si le subwoofer est calibré sur la position AUTO, celui-ci se mettra automatiquement en mode " STANDBY " (Silence) au bout de 45 minutes de non-activité et reprendra instantanément dès réception d'un signal. Si le subwoofer est calibré sur la position ON, il restera en marche continue, si la position est sur OFF vous utiliserez le bouton de mise en marche pour l'éteindre manuellement.

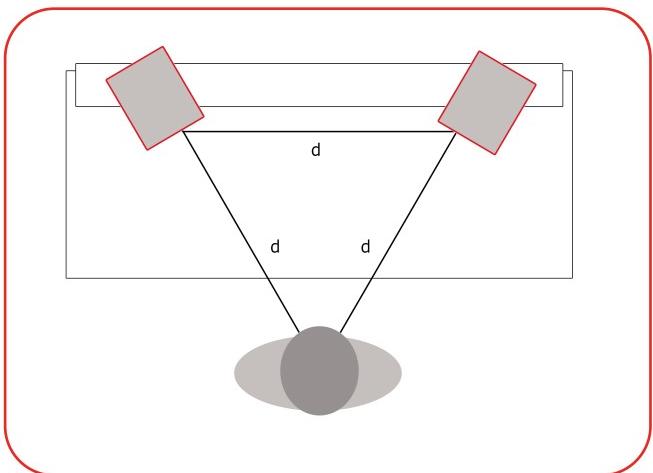
## 11 Témoin de saturation

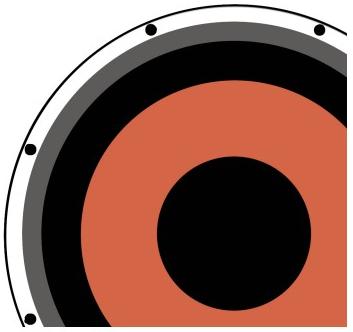
Le témoin LED "Peak" s'allumera lors d'une surcharge du niveau en entrée.



## Placement des monitors

Un positionnement adéquat de vos monitors est indispensable pour le studio. Le but est de les placer d'une façon telle que la place depuis laquelle vous écoutez soit pleinement "couverte", face à des monitors se situant sur un même plan horizontal. Un bon moyen de tester l'étendue des possibilités d'un monitor est d'écouter un CD ou un DVD enregistré en stéréo. La musique acoustique restituera le plus large spectre de fréquences. Vous pouvez ajuster l'angle de chacun des monitors en écoutant la musique depuis les angles morts de votre pièce. Gardez en mémoire que l'angle d'inclinaison de vos monitors modifiera le son.





## Problèmes et solutions

### **PROBLEME: S'IL N'Y A PAS DE COURANT, VERIFIEZ SI...**

- \* Le câble d'alimentation est bien branché dans son emplacement dédié, situé à l'arrière de l'appareil, ainsi que dans la prise électrique murale.
- \* Le voltage de la prise murale est adapté au matériel (Cf. p.5 Section : changement de voltage lors du branchement du système). Si le voltage est supérieur à celui de votre matériel iKEY AUDIO, il est possible que le fusible saute et soit à remplacer (cf. p.5 Section : remplacement du fusible lors du branchement du système)
- \* Le témoin lumineux est allumé sur la face avant de votre matériel. Si tel n'est pas le cas, éteignez votre matériel en appuyant sur OFF et vérifiez le fusible. NE JAMAIS UTILISER DE FUSIBLE D'UNE VALEUR SUPÉRIEURE A CELLE INDIQUEE ! Rallumez le système. Le témoin lumineux s'allume.
- \* Si vous avez déjà été amenés à remplacer le fusible et que celui-ci saute à nouveau, le monitor doit être retourné au distributeur iKEY AUDIO auprès duquel vous avez effectué votre achat ou bien au SAV de GCI technologies.

### **PROBLEME: AUCUN SON NE SORT**

- \* Répétez les étapes de la section précédente avant d'envisager celles ci-dessous.
- \* Vérifiez si tous les autres appareils connectés électriquement fonctionnent correctement.
- \* Assurez-vous que:
  - \* Les cordons de sortie audio de votre source soient correctement branchés aux entrées du monitor.
  - \* Le contrôle de niveau d'entrée soit tourné au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre (+6db).
  - \* Le signal audio de la source (Console de mixage, synthétiseur, platine CD, etc.) soit d'un niveau suffisant pour les monitors.
  - \* Si un seul des deux monitors fonctionne. Intervertissez votre câblage afin de déterminer s'il s'agit bien d'une panne concernant le matériel lui-même ou bien si le câblage est en cause.
  - \* Si le monitor reste malgré tout muet, celui-ci doit être retourné au distributeur iKEY AUDIO auprès duquel vous avez effectué votre achat ou bien au SAV de GCI technologies.

### **PROBLÈME: SI LE MONITOR CESSE BRUSQUEMENT LA DIFFUSION...**

- \* Répétez les étapes de la section précédente avant d'envisager celles ci-dessous.
- \* Vérifiez précautionneusement si la face arrière de l'amplificateur est chaude ! Si le monitor a été soumis à une utilisation prolongée à un fort niveau, il se peut que votre matériel ait subi une surchauffe et que le circuit de protection ait coupé momentanément la diffusion. Le matériel iKEY AUDIO dispose d'un maximum de ces circuits de protection afin d'éviter toute surtension électrique, surcharge du niveau d'entrée ou surchauffe de l'amplificateur. Eteignez votre système pendant 30 minutes jusqu'à ce que la plaque arrière soit à nouveau froide. Vous pouvez alors rallumer votre matériel.
- \* Augmentez le volume afin de vérifier si tout fonctionne correctement.
- \* Si le monitor reste malgré tout muet, celui-ci doit être retourné au distributeur iKEY AUDIO auprès duquel vous avez fait votre achat ou bien au SAV de GCI technologies.

### **PROBLÈME: LA QUALITÉ DU SON S'ALTÈRE...**

- \* Répétez les étapes de la section précédente avant d'envisager celles ci-dessous.
- \* Débranchez le câble de liaison de l'entrée des monitors. Alors que l'appareil est sous tension, positionnez votre oreille contre chaque haut-parleur (Tweeter/Woofers) et écoutez tout bruit (I.e. sifflement ou ronflement). Si aucun son ne veut décidément sortir, c'est que tweeter et/ou woofers sont défectueux. Il est également possible qu'il s'agisse d'un

problème électronique.

- \* Lancez la lecture d'une source non saturée à faible volume. Recouvrez intégralement le tweeter (Ceci afin d'empêcher le son de se propager) sans pour autant toucher la membrane. Le woofer émet-il un son propre ? Si le son émis n'est pas clair ou qu'il est tout simplement absent, alors le woofer doit probablement être remplacé.
- \* Recouvrez intégralement le woofer (Ceci afin d'empêcher le son de se propager) sans pour autant toucher la membrane. Le tweeter émet-il un son propre ? Si le son émis n'est pas clair ou qu'il est tout simplement absent, alors le woofer doit probablement être remplacé.
- \* Si votre diagnostic de la panne vous semble meilleur,appelez-nous et discutez-en avec l'un de nos techniciens. Il vous aidera à trouver la meilleure solution à votre problème.

### **PROBLEME: LE MONITOR SIFFLE, RONFLE OU EMET D'AUTRES BRUITS PARASITES...**

- Voici quelques suggestions susceptibles de vous aider à éliminer ces problèmes :
- \* Assurez-vous que le câble est correctement branché au fond de son logement à l'arrière du monitor.
- \* Vérifiez les connexions qui relient la source au monitor. Les connectiques XLR et JACK de votre système iKEY Audio sont complètement symétriques. Si vous y branchez une source assymétrique, assurez-vous que, côté source, la soudure soit : signal sur PIN 2, PIN 1 et PIN 3 ensemble.
- \* Cf. p.4, Section Câblage du système, pour vous assurer de la concordance de votre système et du courant électrique.
- \* Tous les équipements utilisent la même prise de terre. Vérifiez tous les autres appareils électriques branchés sur le secteur, tels que gradateurs électriques, enseignes néons, écrans de TV ou informatique. Tous ces appareils ne doivent pas être reliés au même circuit électrique que votre système audio.

# caractéristiques techniques

iKEY-AUDIO

M505

M606

M808

M10s

Bandé passante	53Hz -20kHz +/- 2.0dB	50Hz -20kHz +/- 2.0dB	45Hz -20kHz +/- 1.5dB	35Hz -150Hz
Haut-parleur Aigus (HF)	1" Soft Dome	1" Soft Dome	1" Soft Dome	N/C
Haut-parleur Basses (LF)	5" Aramid Glass Fiber	6.5" Aramid Glass Fiber	8" Aramid Glass Fiber	10" Aramid Glass Fiber
Dimensions (Lxl xP)	11" x 7.5" x 9" 28cm x 19cm x 22.5cm 7.2Kgs	12.7" x 9" x 10.5" 32cm x 22.5cm x 26.5cm 9.4Kg	15" x 10.5" x 12" 38cm x 26.5cm x 30.5cm 12.4Kg	15" x 12.6" x 15.7" 38.2cm x 32.2cm x 39.8cm 17Kg
Poids net				

## AMPLIFICATEUR

Puissance (HF/LF)	25 watts/50 watts	30 watts/60 watts	40 watts/85 watts	175 watts
rapport signal-bruit (HF/LF)	82dB/90dB	82dB/90dB	82dB/90dB	90dB
T.H.D. (HF/LF)	.05/.02	.05/.02	.05/.02	1

## Impédance d'entrée

symétrique	10K Ohms	10K Ohms	10K Ohms	10K Ohms
assymétrique	10K Ohms	10K Ohms	10K Ohms	10K Ohms

## COUPURE

fréquence de coupure filtre sub-sonique	3KHz 45Hz	2.6KHz 40Hz	2.4KHz 35Hz	160Hz 35Hz
--	--------------	----------------	----------------	---------------

fusible 5mm x 20mm 100V 120V 220V - 240V	0.8A	1A	1.6A	1A
--	------	----	------	----

## CARACTÉRISTIQUES

connecteurs XLR	Oui	Oui	Oui	Oui
connecteurs JACK TRS	Oui	Oui	Oui	Oui
connecteurs RCA	Oui	Oui	Oui	Oui
contrôle actif du volume	Oui	Oui	Oui	Oui
mode "Auto Power"	Non	Non	Non	Oui
LED Power indicator	Oui	Oui	Oui	Oui

Pour toute intervention sous garantie ou hors garantie sur votre appareil iKEY AUDIO en France, si vous avez besoin de pièces de rechange, d'une notice d'utilisation ou d'accessoires, veuillez contacter le numéro de téléphone suivant :

+33 1 69 79 97 70

Le matériel doit être retourné chez votre revendeur iKEY AUDIO. L'appareil doit obligatoirement être accompagné de la copie de la facture d'achat.

Pour plus d'information sur la garantie, veuillez vous référer à la page de garantie de ce manuel.

For warranty information, please refer to the warranty page included in this manual.

Pour tout intervention technique en dehors de la France, veuillez appeler la filiale GCI la plus proche de votre domicile (Liste ci dessous).

**POUR TOUT AIDE OU SAV, EN DEHORS DES ETATS-UNIS, VOUS POUVEZ AUSSI CONSULTER LE SITE: IKEY AUDIO:  
<http://www.ikeyaudio.com>**

Published by GCI Technologies Corporation  
Copyright © 2006 GCI Technologies Corp.  
All rights reserved.  
Features & specifications subject to change without notice.

**GCI Technologies USA:**

+1 (732)346-0061

**GCI Latin America and Caribbean:**

+1 (305)592-4746

**GCI United Kingdom LTD:**

+44 (0)87 087-00880

**GCI France**

+33 1 69 79 97 70

**GCI SA (Spain):**

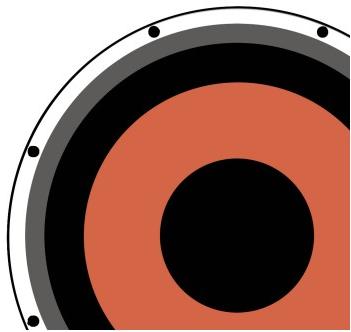
+34 93 436 37 00

**GCI GmbH (Germany):**

+49 8131 39171-0



## INFORMATION SUR LA GARANTIE



les produits key audio ont été développés et fabriqués en respectant le plus haut niveau des standards audio pro. Une bonne utilisation et un entretien régulier et votre produit iKey Audio vous apportera fiabilité et performances durant de nombreuses années. Pensez à enregistrer votre produit sur le site : <http://www.ikeyaudio.com>

### Garantie limitée :

Les produits iKEY AUDIO bénéficient d'une garantie pièce & main-d'œuvre de 2 ans ( en France) . Cette garantie démarre à compter de la date d'achat de l'appareil auprès d'un revendeur agréé.

Dans tous les cas, la garantie ne couvre pas l'usure ,les pannes liées à un mauvais entretien, au non respect des règles d'utilisation ou de mise en service, la modification de l'appareil par l'utilisateur, la dégradation d'ordre esthétique, les réparations autres que celles effectuées par le SAV de GCI Technologies, ainsi que tout appareil ne présentant pas de numéro de série.

La garantie s'exerce dans nos ateliers. Les frais de port aller sont à la charge du client. L'immobilisation du matériel ou les frais d'intervention de tiers sur site ne peuvent en aucun cas donner lieu à indemnisation.

Numéro de série du produit:

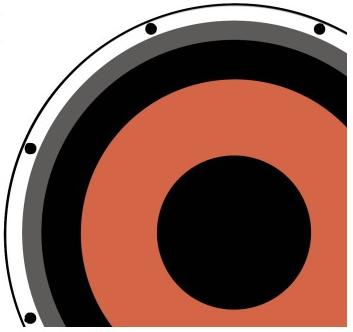
Date d'achat:

Nom du revendeur :

Veuillez enregistrer votre produit sur le site : <http://www.ikeyaudio.com>

# INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Hinweise & Sicherheitsbestimmungen.....	2
Einleitung/ Auspacken.....	3
Monitor/Subwoofer Rückseite.....	4
Anschlüsse.....	5
Systemeinstellungen/ Lautsprecheraufstellung.....	6
Problembeseitigung.....	7
Technische Daten.....	8
Garantieinformationen.....	9



# WICHTIGE HINWEISE & SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

## VOR BENUTZUNG DES GERÄTS LESEN

**VORSICHT:** Dieses Produkt erfüllt die FCC-Regeln, wenn Sie zum Anschluss abgeschirmte Kabel und Stecker verwenden, um es mit anderen Geräten zu verbinden. Auch um elektromagnetische Störungen anderer elektrischer Geräte wie Radios oder Fernseher zu vermeiden, benutzen Sie abgeschirmte Kabel und Stecker für die Verbindungen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck weißt Sie in der Bedienungsanleitung auf wichtige Bedienungsanweisungen und Wartungs-/Serviceanweisungen hin.

Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck dient dazu, den Benutzer vor gefährlichen Spannungen an nicht isolierten Stellen im Gehäuse zu warnen, die so groß sind, dass sie eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

**ANWEISUNGEN LESEN:** Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

**AUFBEWARUNGSHINWEIS:** Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen gut auf.

**WARNHINWEISE:** Alle Warnhinweise für das Produkt und die Bedienungsanweisungen müssen genau eingehalten werden.

**ANWEISUNGEN BEFOLGEN:** Alle Anweisungen zum Betrieb des Produkts sollten befolgt werden.

**REINIGUNG:** Das Produkt sollte nur mit einem Polier- oder einem weichen trockenen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie dazu niemals Möbelwachs, Benzine, Insektenmittel oder andere flüchtige Reinigungsmittel, denn Sie könnten zur Korrosion des Gehäuses führen.

**ERWEITERUNGEN:** Benutzen Sie keine Erweiterungen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind, da sie zu Risiken führen könnten.

**WASSER&FEUCHTIGKEIT:** Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, einer Waschschüssel, eines Küchenpübleckens, eines Waschbeckens, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens oder an ähnlichen Orten.

**ZUBEHÖR:** Stellen Sie das Produkt nicht auf eine wackelige oder labile Unterlage. Das Produkt könnte herunterfallen und dabei Kinder oder Erwachsene verletzen, wie auch selber beschädigt werden. Stellen Sie das Produkt nur auf vom Hersteller empfohlene oder verkauften Unterlagen. Jede Befestigung und Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers ausgeführt werden. Nutzen Sie dazu ein vom Hersteller empfohlenes Montageset.

**MOBILE UNTERLAGEN:** Bewegen Sie eine Kombination aus dem Produkt und einer mobilen Unterlage mit Vorsicht. Schnelles Anhalten, zu viel Schub oder unebene Böden können dazu führen, dass



Fig. A

sich Produkt und mobile Unterlage überschlagen (SIEHE FIG. A).

**BELÜFTUNG:** Schlüsse und Öffnungen im Gehäuse sind für die Belüftung vorgesehen. Sie stellen den zuverlässigen Betrieb des Produkts sicher und schützen es vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht verschlossen, blockiert oder bedeckt werden. Stellen Sie deswegen das Produkt niemals auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder Stellen mit ähnlicher Oberfläche. Wenn Sie dieses Produkt in einer festen Installation wie z. B. in einem Regal oder einem Rack einbauen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder sorgen Sie dafür, dass die Bestimmungen des Herstellers genau

eingehalten werden.

**STROMANSCHLUSS:** Dieses Produkt darf nur mit dem auf dem Gerät angegebenen Strom betrieben werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromart Sie bei sich zu Hause haben, fragen Sie den Verkäufer des Geräts oder Ihren Stromversorger.

**AUFSTELLUNGSPORT:** Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.

**ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS:** Ziehen Sie das Stromkabel aus dem Gerät heraus, wenn Sie es für eine längere Zeit nicht gebrauchen.

**ERDUNG ODER POLUNG:**

- Wenn dieses Produkt mit einem gepolten Wechselstromstecker (ein Stecker mit einem Kontakt mehr als andere Stecker) ausgestattet ist, passt dieser nur in einer bestimmten Richtung in die Steckdose und ist ein besonderes Sicherheitsmerkmal. Sollten Sie den Stecker nicht komplett in die Steckdose stecken können, versuchen Sie ihn andersherum einzustecken. Sollte der Stecker auch dann noch nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.
- Wenn dieses Produkt mit einem geerdeten dreipoligen Stecker ausgestattet ist, hat der Stecker einen dritten (Erdungs-)Kontakt und passt nur in eine Steckdose mit entsprechender Erdung. Auch das ist ein Sicherheitsmerkmal. Sollte der Stecker nicht in die Steckdose passen, beauftragen Sie einen Elektriker, um diese veraltete Steckdose auszutauschen.

**SCHUTZ DES STROMKABELS:** Stromkabel sollten so verlegt werden, dass man nicht auf sie treten kann, noch dass sie von darauf stehenden oder gegen sie stoßenden Gegenständen gequetscht werden. Achten Sie besonders auf Kanten, Sicherung, Stecker und Buchsen.

**AUSSENANTENNENERDUNG:** Wenn Sie eine Außenantenne oder ein Radio-/Fernsehkabelfignal an das Produkt anschließen, achten Sie darauf, dass die Antenne oder das Kabel geerdet sind, um dafür zu sorgen, dass Überspannungen und elektrostatische Aufladungen nicht auftreten können. Im Artikel 810 des National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, finden Sie Informationen über die richtige Erdung des Antennenmasts und weitere Informationen zu diesem Thema. (SIEHE AUCH FIG. B).

**GEWITTER:** Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder wenn es unbeaufsichtigt ist oder wenn es für eine lange Zeit nicht benutzt wird, durch herausziehen des Stromkabels aus der Netzesteckdose. Trennen Sie auch die Verbindung zu einer Antenne oder Radio-/Fernsehkabeln. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen des Produkts durch Blitze oder Überspannungen.

**STROM- UND ÜBERLANDEITLINGEN:** Stellen Sie eine Außenantenne nicht in der Nähe von Überlandleitungen, elektrischen Licht- oder Stromkreisen oder an Stellen, wo sie in eine solche Leitung fallen könnte, auf. Wenn Sie eine Außenantenne aufstellen, achten Sie besonders darauf, dass Sie auf keinen Fall irgendwelche Stromleitungen berührt. Das kann zu gefährlichen Auswirkungen führen.

**ÜBERLASTUNG:** Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder Sicherungen. Das kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

**EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN ODER**

**FLÜSSIGKEIT:** Führen Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch Öffnungen in das Produkt ein. Sie können mit Strom führenden Stellen in Verbindung kommen oder Kurzschlüsse verursachen, die zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können. Gießen Sie niemals irgendwelche Flüssigkeiten auf oder in das Produkt.



**SERVICE:** Versuchen Sie nicht, das Produkt selber zu reparieren. Durch das Öffnen des Gehäuses oder Entfernen von Schrauben können Sie mit gefährlichen Spannungen oder anderen Risiken in Kontakt kommen. Beauftragen Sie im Reparaturfall nur qualifiziertes Servicepersonal.

**WANN SERVICE NÖTIG IST:** Unter den folgenden Bedingungen ziehen Sie auf jeden Fall das Stromkabel aus der Steckdose und beauftragen Sie für eine Reparatur nur qualifiziertes Servicepersonal:

- Wenn das Stromkabel defekt ist.
- Wenn Flüssigkeit auf oder in das Produkt gelaufen ist oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind.
- Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.

- Wenn das Produkt trotz Befolgen der Bedienungsanweisungen nicht normal arbeitet. Stellen Sie dabei das Produkt nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung ein, andere Einstellungen können das Produkt beschädigen und den aufwändigen Einsatz von Technikern für die Wiederherstellung erfordern.

- Wenn das Produkt hingefallen oder auf andere Art und Weise beschädigt ist.
- Wenn das Produkt eine eindeutige Veränderung im Betrieb zeigt.

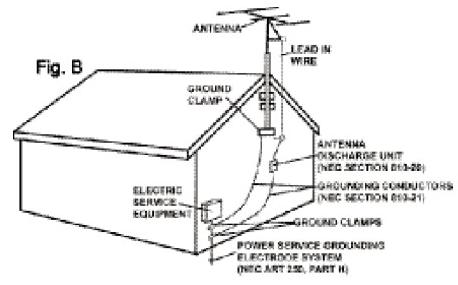
**ERSATZTEILE:** Wenn Ihr Produkt Ersatzteile benötigt, achten Sie darauf, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller erlaubte Ersatzteile oder Ersatzteile, die die gleichen Eigenschaften wie die originalen Teile aufweisen, einsetzt. Falsche Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Schlägen oder anderen Risiken führen.

**SICHERHEITSTEST:** Bevor der Service oder eine Reparatur für dieses Produkt beendet sind, beauftragen Sie den Servicetechniker, einen Servicetest durchzuführen, um sicher zu stellen, dass das Produkt einwandfrei funktioniert.

**WAND- ODER DECKENMONTAGE:** Das Produkt sollte nicht an einer Wand oder der Decke montiert werden.

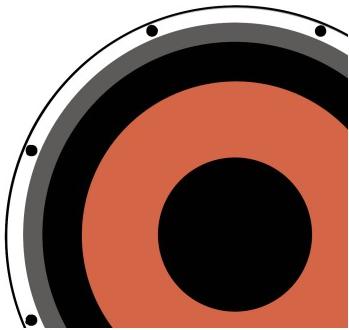
**HITZE:** Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Produkten (auch Verstärker), die Hitze erzeugen.

**VERWERTEN SIE WIEDER:** Dieses Produkt sollte nicht als Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt im Bedarfsfall bei einer zuständigen Entsorgungsstelle, die das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile übernimmt. Wenn Sie das Produkt dem gemäß entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Bei nicht sachgemäßer Entsorgung gefährden Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Das Recycling verschiedener Materialien hilft, die Natur und ihre Ressourcen zu schonen. Für nähere Informationen bezüglich der Entsorgung dieses Produkts nehmen Sie Kontakt auf mit Ihrer lokalen Stadtverwaltung, dem



NEC - NATIONAL ELECTRICAL CODE

zuständigen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



## EINLEITUNG

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses Produkts von iKEY AUDIO! Mit den steigenden Anforderungen professioneller Musikaufnahmen wuchs das Bedürfnis nach besseren Monitoren zu einem erschwinglichen Preis. Die aktiven Monitore der iKEY AUDIO M-Serie wurden entwickelt, um diesen Anforderungen gerecht zu werden. Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um diese Anleitung aufmerksam zu lesen.

## AUSPACKEN

Ihr aktiver iKEY AUDIO Monitor/ Subwoofer wurde vor dem Verpacken und Versenden sorgsam getestet und überprüft. Nachdem Sie Ihren Monitor/Subwoofer vorsichtig ausgepackt haben, überprüfen Sie bitte, ob äußerliche Beschädigungen oder andere Schäden vorliegen, um diese sofort zu melden. Bewahren Sie die Verpackung und das Verpackungsmaterial gut auf, falls Sie die Box zu Ihrem iKEY AUDIO Händler zurückschicken müssen.

Zusätzlich im Lieferumfang enthalten: (1) Netzkabel, (1) Bedienungsanleitung

## Wir möchten, dass Sie ein ganzes Leben hören!



### Viehrter Kunde:

Die Wahl von exzellentem Audioequipment, so wie das Gerät, für das Sie sich entschieden haben, ist nur der Start Ihres musikalischen Vergnügens. Wenn Sie einige Dinge beachten, werden Sie noch mehr Spaß und Freude mit Ihrem Equipment haben. Dieser Hersteller und die Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group möchten, dass Sie alles aus Ihren Geräten herausholen, indem Sie es mit einem sicheren Pegel betreiben. Ein Pegel, bei dem Sie den Sound laut und klar hören, ohne lästige Störgeräusche und Verzerrungen und - am wichtigsten - ohne Ihr Gehör zu schädigen.

Sound kann täuschen. Hören Sie über eine gewisse Zeit mit einem "ordentlichen Level", führt das zu größeren Lautstärken, sodass etwas, was Sie als "normal" empfinden, schon zu laut sein und Ihr Gehör schädigen kann. Beugen Sie dem vor, indem Sie Ihr Equipment auf einen sicheren Lautstärkepegel einstellen, BEVOR Sie mit dem Hören beginnen.

#### So erreichen Sie einen sicheren Pegel:

- Beginnen Sie beim Einstellen der Lautstärke bei einem geringen Pegel.
- Erhöhen Sie den Pegel nur langsam bis Sie den Sound angenehm und klar und ohne Verzerrungen hören.

#### Wenn Sie einen angenehmen Pegel gefunden haben:

- Belassen Sie die Regler in der gefunden Position

Nehmen Sie sich eine Minute Zeit dafür, um Gehörschäden in der Zukunft zu verhindern, denn wir wollen, dass Sie Ihr ganzes Leben hören.

Wenn Sie Ihr Equipment mit Bedacht verwenden, werden Sie sich ein Leben lang daran erfreuen. Da Gehörschäden aus zu lauten Geräuschen entstehen, die leider oft erst erkannt werden, wenn es zu spät ist, empfiehlt dieser Hersteller und die Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group, sich keinesfalls länger lauten Geräuschen auszusetzen. Wir haben zu Ihrem Schutz eine Liste mit Lautstärkepegeln zusammengestellt:

#### dB Geräusch

- |    |   |
|----|---|
| 30 | leise Bibliothek, Flüstern  |
| 40 | Wohnraum, Kühlschrank, Schlafzimmer                                       |
| 50 | Leichter Verkehr, normales Gespräch, ruhiges Büro                         |
| 60 | Klimaanlage in 7 m Entfernung, Nähmaschine                                |
| 70 | Staubsauger, Haarfön, lautes Restaurant                                   |
| 80 | durchschnittlicher Stadtverkehr, Müllhäcksler, Wecker in 60 cm Entfernung |

#### DIE FOLGENDEN GERÄUSCHE KÖNNEN BEI LÄNGEREM KONTAKT GEFÄHRLICH SEIN

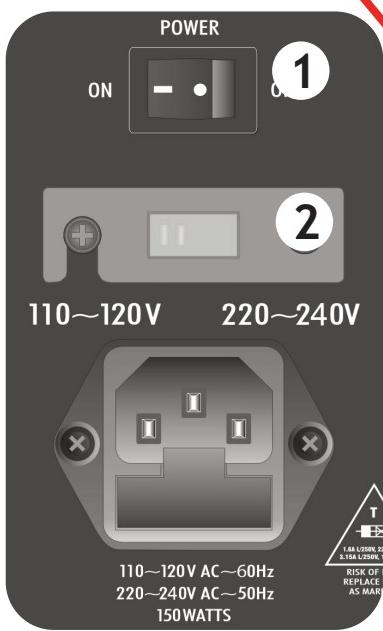
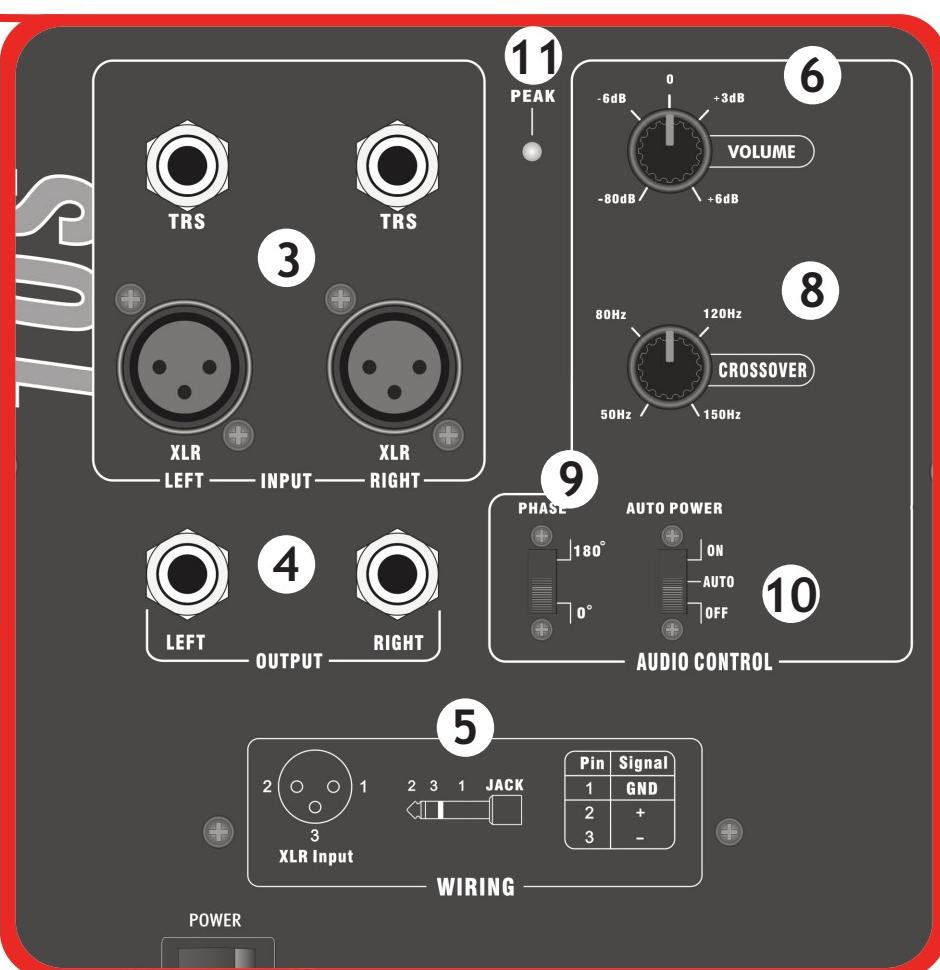
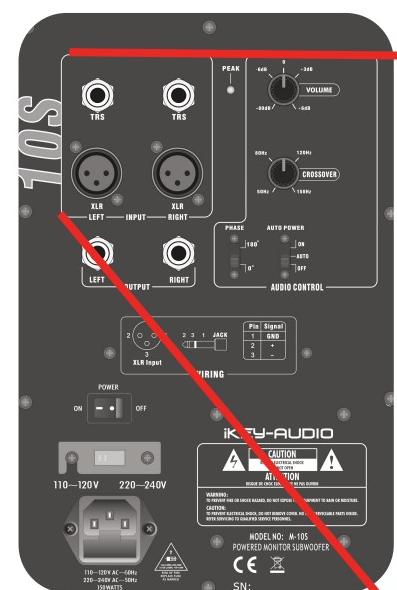
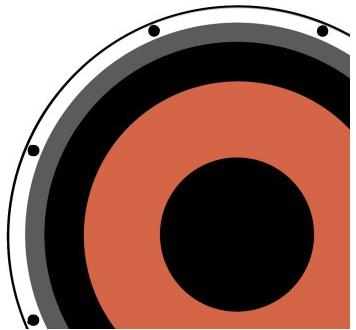
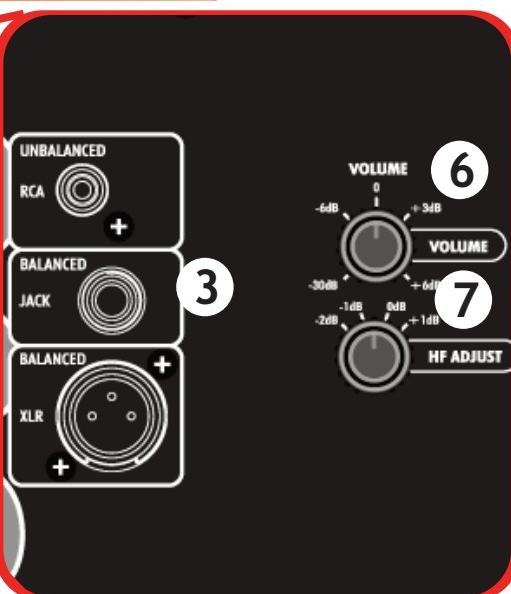
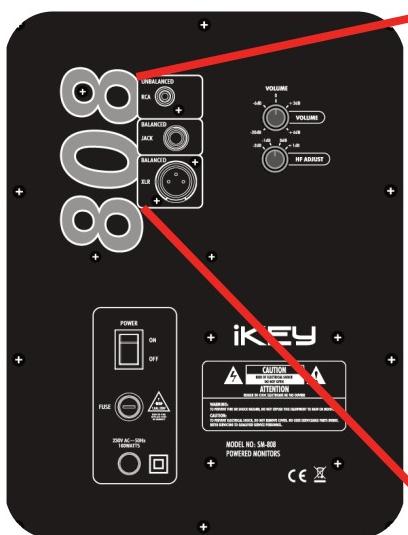
#### dB Geräusch

- |     |   |
|-----|---|
| 90  | U-Bahn, Motorrad, LKW Verkehr, Rasenmäher       |
| 100 | Müllauto, Kettensäge, Presslufthammer           |
| 120 | Rockkonzert vor den Lautsprechern, Donnerschlag |
| 140 | Gewehrschuss, Düsenflugzeug                     |
| 180 | Raketenstart                                    |

Mit freundlicher Genehmigung der Deafness Research Foundation

# MONITOR/SUBWOOFER RÜCKSEITE

iKEY-AUDIO



WICHTIG: 505, 606 und 808 haben identische Rückseiten.

# ANSCHLÜSSE

## 1 Einschalten

Bevor Sie Ihre iKEY AUDIO Monitore einschalten, sollten alle Verbindungen hergestellt und alle Regler auf dem minimalen Wert sein.

Der Ein-/Aus Schalter befindet sich auf der Rückseite und eine rote LED auf der Vorderseite hinter dem iKEY AUDIO Logo leuchtet auf, sobald der Monitor eingeschaltet ist.

## 2 Spannung ändern

Um die Spannung zu ändern, entfernen Sie das Netzkabel aus der Netzbuchse und schieben den Spannungswahlschalter auf den gewünschten Wert. Beachten Sie, dass Sie die Sicherung austauschen müssen (Siehe unten), wenn Sie die Spannung ändern.

### SICHERUNG TAUSCHEN

Unter normalen Betriebsbedingungen sollte die Sicherung nicht durchbrennen. Eine durchgebrannte Sicherung weist meistens auf eine Überlast oder einen Fehler hin. Um die Sicherung zu tauschen, entfernen Sie das Netzkabel und stemmen den Sicherungsblock mit einem schmalen flachen Schraubendreher heraus. Jetzt können Sie die Sicherung tauschen. Schauen Sie in den Technischen Daten auf Seite 8 nach den benötigten Sicherungswerten.

**WENN BEIM EINSCHALTENDIE SICHERUNG DURCHBRENNT, WEIST DAS AUF EINEN FEHLER HIN. NEHMEN SIE KONTAKT MIT IHREM IKEY AUDIO HÄNDLER WEGEN EINER REPARATUR AUF.**

## 3 Audio Eingänge

Die XLR- und Klinkeneingänge sind symmetrisch  
Die Cincheingänge sind unsymmetrisch

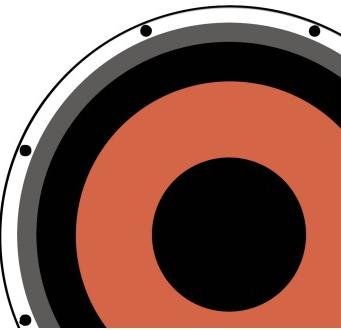
### AUDIO EINGANG

**10 K OHM SYMMETRISCH**  
**PIN2 / SPITZE = HEISS (+)**  
**PIN 3 / RING = KALT (-)**  
**PIN 1 / SCHAFT = MASSE**

## 4 Subwoofer anschließen

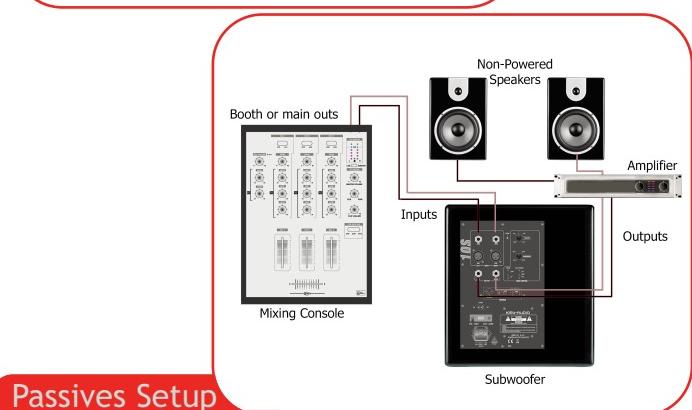
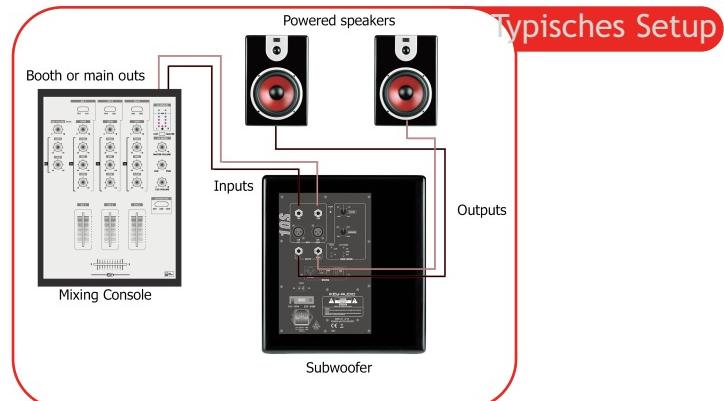
Der iKEY Subwoofer verfügt neben dem integrierten Verstärker auch über eine Frequenzweiche, sodass Sie ihn mit den passenden Verbindungskabeln einfach in ein bestehendes Monitorsystem integrieren können. Zuerst müssen Sie die Stereomonitorausgänge Ihres Mischpults mit den XLR- oder Klinkeneingängen des Subwoofers verbinden.

Danach, wenn Sie den Subwoofer mit seinem internen 80 Hz High-pass Filter mit bestehenden aktiven Full-range Monitoren (wie in den meisten Fällen) verwenden, verbinden Sie die 6,3 mm Klinkenausgänge des Subwoofers mit den Line Eingängen Ihrer Full-range Monitore.

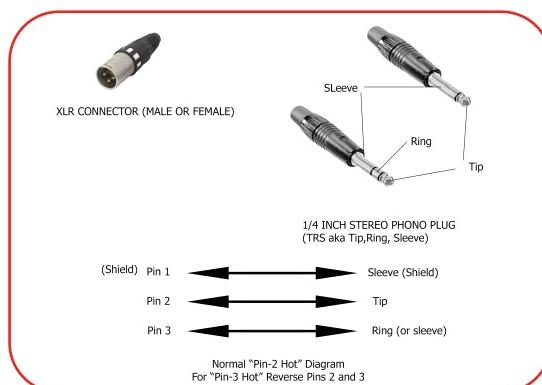


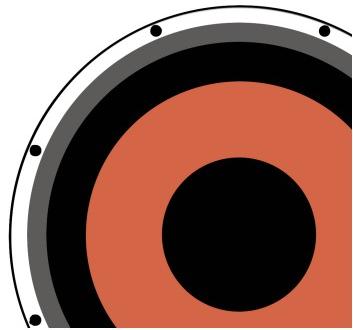
Andernfalls, wenn Sie passive Monitore (die einen externen Verstärker benötigen) einsetzen, verbinden Sie die beiden Subwooferausgänge mit den Line Eingängen des externen Verstärkers. Schließen Sie die passiven Lautsprecher wie gewohnt an Ihren Verstärker an.

**VERSUCHEN SIE NICHT, DEN SPEAKER AUSGANG DES MONITORVERSTÄRKERS AN DEN EINGANG DES SUBWOOFERS ANZUSCHLIEßen, DA DIES ZU SCHWEREN SCHÄDEN AM EQUIPMENT FÜHREN KANN.**



## 5 Verkabelung





## 6 Gesamtlautstärke

Mit dem rückseitigen System Lautstärkeregler stellen Sie die Eingangs-empfindlichkeit ein. Der Regelbereich von - 80 db bis zu + 6 db sollte für die meisten Anwendungen ausreichen. Normalerweise müssen Sie Veränderungen nur vornehmen, wenn Sie Ihren Monitor in einem Surroundsystem verwenden wollen, um die einzelnen Boxen aneinander anzupassen oder wenn Sie ein zu lautes Monitorsignal nicht regeln können.

## 7 Hochtonbereich einstellen

Sie können den Hochtonbereich mit dem rückseitigen 4-fach Drehschalter anpassen. Dieser bietet die folgenden Einstellungen: +1db, flach, -1db oder -2db Absenkung bei 2khz. Werkseitig ist die Einstellung "flach" (Schalter ist in der 0 db Position) gewählt. Die richtige Einstellung für einen glatten Frequenzgang hängt von der Raumakustik ab.

## 8 Trennfrequenz

Hier können Sie die Trennfrequenz der eingebauten 24 dB/Oktave Frequenzweiche zwischen 50 Hz und 110 Hz einstellen. Frequenzen unterhalb dieses Werts werden an einen Subwoofer ausgegeben, Frequenzen oberhalb an die Ausgänge LEFT und RIGHT, an denen die Hauptmonitore angeschlossen sind. Stellen Sie die Trennfrequenz so ein, dass Sie der unterste von Ihrem Monitor wiedergegebenen entspricht.

## 9 Phase

Mit diesem Schalter können Sie die Phasenlage des Signals, das an den Subwoofer gesendet wird, um 180 Grad drehen. Die Signale für die Ausgänge LEFT, RIGHT oder MASTER sind davon unbeeinflusst. Da es keine eindeutige richtige oder falsche Stellung für diesen Schalter gibt, sollten Sie die Position wählen, bei der der Subwoofer am besten mit den beiden anderen Monitoren klingt.

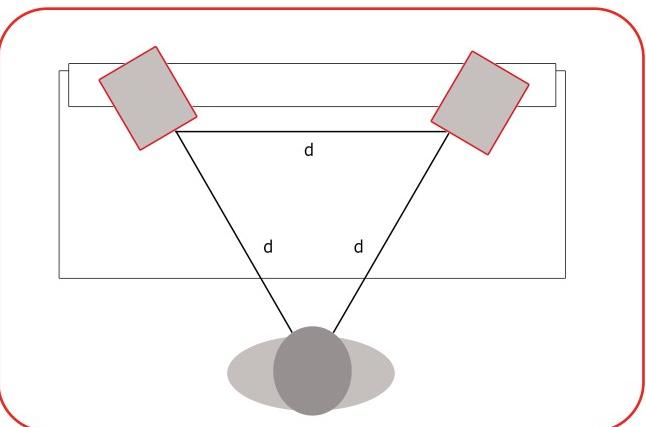
## 10 Auto Power

Befindet sich der AUTO Schalter in der Position ON, wechselt der Subwoofer, nachdem er 45 Minuten kein Signal empfangen hat, in den STANDBY Modus (Stumm). Sobald ein Signal anliegt, ist der Subwoofer sofort wieder betriebsbereit. In der Position OFF können Sie den Subwoofer manuell ausschalten.



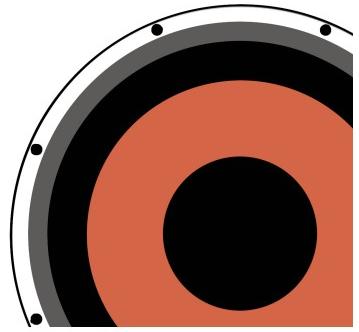
## Lautsprecheraufstellung

Die richtige Aufstellung der Monitore ist sehr wichtig für eine optimale Wiedergabe. Typischerweise sollten Sie so angeordnet werden, dass die Hörposition von allen Monitoren gleichmäßig auf einer horizontalen Ebene versorgt wird. Eine gute Methode, um die Aufstellung zu überprüfen ist das Abspielen einer CD oder DVD mit in Stereo aufgenommener akustischer Musik. Wir empfehlen akustische Musik, weil Sie das mögliche Klangspektrum besser repräsentiert. Nun können Sie den Winkel der Monitore verändern, bis Sie an Ihrer Hörposition ein ausgewogenes Stereoklangbild hören.



## 11 Übersteuerungsanzeige

Die Übersteuerungs LED leuchtet auf, wenn die Eingangskanäle übersteuern.



## PROBLEMBESEITIGUNG

### **PROBLEM: WENN SIE KEINE STROMVERSORGUNG HABEN, PRÜFEN SIE, ...**

- ob das Netzkabel richtig in die rückseitige Netzbuchse und die Wandsteckdose gesteckt ist
- Ob der Spannungswahlschalter in der richtigen Stellung für Ihre Spannungsversorgung steht (Siehe Seite 5). Sollte die Spannungsversorgung bei Ihnen einen höheren Wert als der am iKEY AUDIO Monitor eingestellte haben, kann es sein, dass die Sicherung am Monitor defekt ist und ausgetauscht werden muss (Siehe Seite 5).
- ob die LED Betriebsanzeige auf der Vorderseite leuchtet. Falls nein, schalten Sie den Monitor aus und überprüfen und tauschen ggf. die Netzsteckung. VERWENDEN SIE JEDOCH NIEMALS EINE SICHERUNG MIT EINER HÖHEREN AMPEREZAHL, ALS VORGEgeben. Schalten Sie den Monitor wieder ein. Die LED Betriebsanzeige sollte jetzt leuchten.
- Wenn Sie die Sicherung tauschen mussten und diese beim Einschalten des Monitors erneut durchbrennt, setzen Sie sich mit Ihrem iKEY AUDIO Händler in Verbindung.

### **PROBLEM: WENN SIE NICHTS HÖREN ...**

- Wiederholen Sie die Schritte in den vorherigen Abschnitten, bevor Sie zum nächsten Schritt gehen.
- Überprüfen Sie, ob alle anderen an diesem Stromkreis angeschlossenen Geräte noch funktionieren.

### **• STELLEN SIE SICHER, DASS:**

- Das Audioverbindungskabel sowohl im Ausgang als auch im Monitoreingang sicher steckt.
- Der System Lautstärkeregler ausreichend aufgedreht ist.
- Die Signalquellen (z.B. Mischpult, Workstation, CD Player o.a.) einen Pegel hat, der für die Arbeit mit einem Monitor ausreicht.
- Falls nur einer der Monitore arbeitet, tauschen Sie das Audiokabel des nicht arbeitenden Monitors mit dem, der funktioniert. So stellen Sie sicher, dass der Fehler nicht an einem defekten Kabel liegen kann.
- Sollte der Monitor noch immer nicht reagieren, setzen Sie sich mit Ihrem iKEY AUDIO Händler in Verbindung.

### **PROBLEM: DER MONITOR HÖRT PLÖTZLICH AUF ZU ARBEITEN...**

- Regeln Sie den Monitor Ausgang am Mischpult herunter oder schalten ihn aus.
- Wiederholen Sie die im vorherigen Abschnitt beschriebenen Schritte, bevor Sie zum nächsten Schritt gehen.
- Überprüfen Sie vorsichtig, ob die Rückplatte des Verstärkers heiß ist. Wenn der Monitor über eine längere Zeit mit höchster Leistung gearbeitet hat, kann es sein, dass der Monitor überhitzt ist und die Schutzschaltung den Betrieb für einen Moment unterbrochen hat. Der iKEY AUDIO Monitor bietet Schutzschaltungen gegen Netzspannungsspitzen, Verstärkerübersteuerungen und Überhitzung des Verstärkers. Schalten Sie den Monitor aus und warten etwa 30 Minuten, damit der Monitor abkühlen kann. Schalten Sie den Monitor danach wieder ein.
- erhöhen Sie die Lautstärke zur Überprüfung der normalen Funktionen.

### **Problem: Die Klangqualität schwankt ...**

- Wiederholen Sie die Schritte in den vorherigen Abschnitten, bevor Sie zum nächsten Schritt gehen.
- Ziehen Sie das Kabel aus dem Monitoreingang. Bei eingeschaltetem Monitor gehen Sie mit dem Ohr ganz nah an jeden Lautsprecher (Woofers und Tweeter) und hören, ob Sie ein leises zischen oder brummen hören. Wenn Sie absolut nichts hören, kann es sein, dass einer oder mehrere Lautsprecher defekt sind. Der Fehler kann aber auch in der Elektronik des Monitors liegen.
- Geben Sie ein leises und nicht verzerrtes Signal mit dem Monitor wieder. Bedecken Sie jetzt vorsichtig den Tweeter (ohne ihn zu berühren). Produziert der Woofer einen sauberen Klang? Ist dem nicht so, muss der Woofer wahrscheinlich ausgetauscht werden.
- Wenn Sie den Woofer vorsichtig abdecken (ohne ihn zu berühren), können Sie überprüfen, ob der Tweeter einen sauberen Klang produziert. Ist dem nicht so, muss der Tweeter wahrscheinlich ausgetauscht werden.
- Sollte Ihnen eine andere Fehlerursache einfallen, setzen Sie sich mit Ihrem Händler oder uns in Verbindung. So kann Ihnen umgehend geholfen werden.

### **PROBLEM: DER MONITOR ZISCHT, BRUMMT ODER MACHT ANDERE GERÄUSCHE ...**

Einige Vorschläge, wie Sie Störgeräusche verhindern können:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sicher in der rückseitigen Netzbuchse steckt.
- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Signalquelle und dem Monitor. Die XLR- und Klinkenanschlüsse sind bei den iKEY AUDIO Monitoren komplett symmetrisch. Wenn Sie einen unsymmetrischen Ausgang mit dem Monitor verbinden, stellen Sie sicher, dass PIN 2 für das Signal verwendet wird und PIN 1 und PIN 3 verbunden sind.
- Schauen Sie, wie auf Seite 4 dieser Anleitung beschrieben, nach, ob der Spannungswahlschalter in der richtigen Position ist.
- Alle Audiogeräte sollten den gleichen Erdungspunkt nutzen. Überprüfen Sie alle anderen Geräte wie Dimmer, Neonreklamen, Fernsehgerät und Computer Monitore, die am gleichen Stromkreis angeschlossen sind. Diese Geräte sollten über einen separaten Stromkreis angeschlossen werden.

Frequenzgang	53 Hz -20 kHz +/- 2,0 dB	50 Hz -20 kHz +/- 2,0 dB	45 Hz -20 kHz +/- 1,5 dB	35 Hz -150 Hz
Hochtöner	1" Soft-dome Tweeter	1" Soft-dome Tweeter	1" Soft-dome Tweeter	-
Woover	5" Kevlar	6,5" Kevlar	8" Kevlar	10" Kevlar
Abmessungen (HxBxT)	11" x 7,5" x 9" 28 cm x 19 cm x 22,5 cm	12,7" x 9" x 10,5" 32 cm x 22,5 cm x 26,5	15" x 10,5" x 12" 38 cm x 26,5 cm x 30,5 cm	15" x 12,6" x 15,7" 38,2 cm x 32,2 cm x 39,8 cm
Gewicht	7,2 Kg	9,4 Kg	12,4 Kg	17 Kg
<b>VERSTÄRKER</b>				
Nennleistung (HF/LF)	25 Watt/50 Watt	30 Watt/60 Watt	40 Watt/85 Watt	175 Watt
Rauschabstand/ (HF/LF)	82 dB/90 dB	82 dB/90 dB	82 dB/90 dB	90 dB
Klirrfaktor (T.H.D.)/ (HF/LF)	0,05/0,02	0,05/0,02	0,05/0,02	1
Eingangsimpedanz				
symmetrisch	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm	10 KOhm
unsymmetrisch	10K Ohm	10K Ohm	10K Ohm	10 KOhm
<b>FREQUENZWEICHE</b>				
Trennfrequenz	3 kHz	2,6 KHz	2,4 KHz	160 Hz
Subsonic Filter	45 Hz	40 Hz	35 KHz	35 Hz
SICHERUNG 5 mm x 20 mm				
100 V 120 V				
220 V - 240 V	0,8 A	1A	1,6 A	1 A
<b>AUSSTATTUNG</b>				
XLR & 6,3 mm Klinke	Ja	Ja	Ja	Ja
Cinch Anschlüsse	Ja	Ja	Ja	Ja
System Lautstärkeregelung	Ja	Ja	Ja	Ja
Auto Power	Nein	Nein	Nein	Ja
LED Betriebsanzeige	Ja	Ja	Ja	Ja

Vorgehen im Falle einer Beanstandung:

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem iKEY AUDIO Vertragshändler in Verbindung.

Es gelten die jeweiligen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, wo das Gerät erworben wurde.

Die Garantiebestimmungen finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.

Für weitere Informationen besuchen Sie die iKEY AUDIO Webseite unter  
<http://www.ikeyaudio.com>

Veröffentlicht von GCI Technologies Corporation  
 Copyright © 2006 GCI Technologies Corp.

Alle Rechte reserviert.

Ausstattung & technische Daten können sich ohne Ankündigung ändern.

#### GCI Technologies USA:

+1 (732)738-9003

#### GCI United Kingdom LTD:

+44 (0)87 087-00880

#### GCI France

+33 1 69 79 97 72

#### GCI SA (Spain):

+34 93 436 37 00

#### GCI GmbH (Germany):

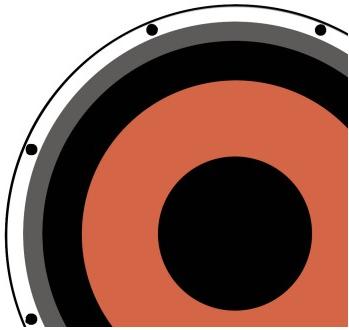
+49 89 319 019 80

#### GCI Latin America and Caribbean:

+1 (305)592-4746

## GARANTIE INFORMATIONEN

iKEY AUDIO Produkte sind nach den höchsten Standards der professionellen Audiotechnik entwickelt und gebaut. Mit ordentlicher Pflege und Behandlung, wird dieses Produkt über Jahre zuverlässig funktionieren. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt online unter <http://www.ikeyaudio.com>



### **Limitierte Garantie:**

iKEY AUDIO bietet auf seine Produkte ab dem Kaufdatum eine Garantie von einem (1) Jahr\* gegen Fabrikationsfehler.

Diese limitierte Garantie gilt jedoch **nicht** für Beschädigungen oder Fehler durch unsachgemäße Bedienung & Behandlung, falsche Installation, unpflegliche Behandlung oder jedweder Reparatur, die nicht von einer autorisierten Servicewerkstatt ausgeführt wurde.

GCI, iKEY AUDIO oder jeder Wiederverkäufer lehnen jegliche Art der Verantwortung für Folgeschäden ab, die im Einsatz oder bei der Verwendung mit dem Produkt oder anderen indirekten Beschädigungen entstehen, im Hinblick auf den Verlust von Eigentum, Einkommen, Gewinn oder Entsorgungskosten, Installation oder Deinstallation. Alle inbegriffenen Garantien für GCI, einschließlich der inbegriffenen Gebrauchstauglichkeitsgarantie, sind auf **ein (1) Jahr** beschränkt, beginnend mit dem Kaufdatum, \*es sei denn, dass die lokalen Bestimmungen eine andere Regelung vorsehen.

### **Verhalten im Falle eines Schadens:**

Bitte setzen Sie sich mit Ihrem iKEY AUDIO Händler in Verbindung, der sich um Ihren Servicefall kümmern wird.

Serial Number of Product:

Original Purchase Date:

Name of Retailer:

Please register your warranty online at <http://www.ikeyaudio.com>

**iKEY-AUDIO**